



FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
JAPAN AUTOMOBILE FEDERATION
社団法人 日本自動車連盟

Homologation N°

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

Grande
Group **T1**
グループ

JAF発効日 **1999年3月31日**

FICHE D'HOMOLOGATION CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL
HOMOLOGATION FORM IN ACCORDANCE WITH APPENDIX J OF THE INTERNATIONAL SPORTING CODE
国際モータースポーツ競技規則付則J項に従った公認書式

Homologation valable à partir du
Homologation valid as from
FIA公認発効年月日

01 JUL. 1999

A) Voiture vue de 3/4 avant
Car seen from 3/4 front / フロント3/4が見える車体全体



B) Voiture vue de 3/4 arrière
Car seen from 3/4 rear / リア3/4が見える車体全体



1. GENERALITES / GENERAL / 一般項目

101. Constructeur
Manufacturer

製造会社名 **ISUZU MOTORS LIMITED**

102. Dénomination(s) commerciale(s) - Modèle et type
Commercial name(s) - Model and type

通称名 - モデルと型式 **BIGHORN (UBS73G)**

103. Cylindrée

Cylinder capacity **2999.3** cm³ Cylindrée corrigée
Corrected cylinder capacity **2999.3** x **1.7** = **5098.8** cm³
総排気量 修正総排気量

104. Mode de construction
Type of car construction
車両構造の形式

a) Mode :
Type :
形式 :

<input checked="" type="checkbox"/> séparée separated セパレート	<input type="checkbox"/> monocoque unitary construction モノコック
---	---

b) Matériau du châssis / coque
Material of chassis / bodyshell
シャーシ/車体の材質

Steel

105. Nombre de volumes
Number of volumes

コンパートメントの数 **2**

106. Nombre de places
Number of places

定員 **5**



Fédération Internationale de l'Automobile
2 chemin de Blandonnet
CH-1215 GENEVE 15
Tél.: 41 22 544 44 00
Fax Sport: 41 22 544 44 50

Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

2. DIMENSIONS, POIDS / DIMENSIONS, WEIGHT / 寸法, 重量

201. Poids minimum
Minimum weight
最低重量 **1,872** kg
202. Longueur hors tout
Overall length
車両全長 **4,605** mm +/- 1 %
without spare wheel
203. Largeur hors-tout
Overall width
車両全幅 **1,835** mm +/- 1 %
Endroit de mesure
Where measured
測定箇所 **At front axle center**
204. Largeur de carrosserie
Width of bodywork
車体の幅
- | | | | |
|----|---|--------------|------------|
| a) | A la hauteur de l'axe avant
At front axle
前輪軸上の車体幅 | 1,835 | mm +/- 1 % |
| b) | A la hauteur de l'axe arrière
At rear axle
後輪軸上の車体幅 | 1,835 | mm +/- 1 % |
206. Empattement
Wheelbase
ホイールベース **2,760** mm +/- 1 %
207. Voie maximum
Maximum track
最大トレッド
- | | | | | | | | |
|----|---------------------|--------------|------------|----|----------------------|--------------|------------|
| a) | Avant
Front
前 | 1,515 | mm +/- 1 % | b) | Arrière
Rear
後 | 1,520 | mm +/- 1 % |
|----|---------------------|--------------|------------|----|----------------------|--------------|------------|
209. Porte-à-faux
Overhang
オーバーハング
- | | | | | | | | |
|----|---------------------|------------|------------|----|----------------------|------------|------------|
| a) | Avant
Front
前 | 855 | mm +/- 1 % | b) | Arrière
Rear
後 | 990 | mm +/- 1 % |
|----|---------------------|------------|------------|----|----------------------|------------|------------|
- without spare wheel**
210. Distance "G" (volant - paroi de séparation arrière)
Distance "G" (steering wheel - rear bulkhead)
寸法 "G" (ステアリングホイール-リアバルクヘッド)
- 1,615** mm



Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モテ^ル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

3. MOTEUR / ENGINE / エンジン

(En cas de moteur rotatif, voir Art. 335 sur fiche additionnelle)
(In case of rotative engine, see Art. 335 on additional form)
(ロータリ-エンジンの場合、補助書式 第335項参照)

301. Emplacement et position du moteur Location and position of the engine

エンジンの位置と向き

Front, Longitudinal Inclination (Front/Rear) : 4.1° , (Right/Left) : 0°

302. Nombre de supports Number of supports

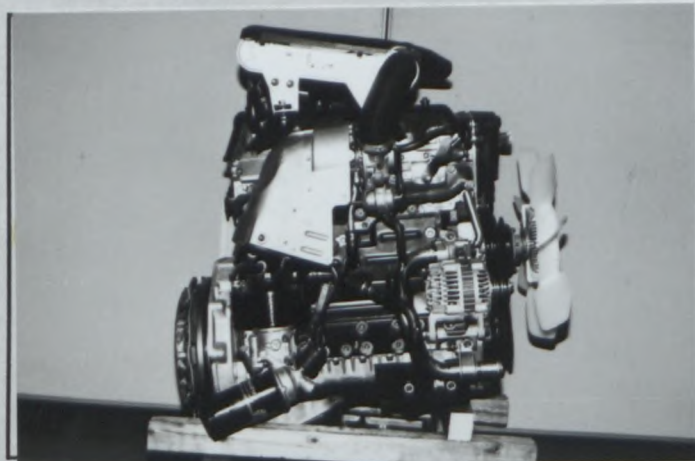
マウントの数 **3**

303. Cycle Cycle

サイクル **4. Diesel**

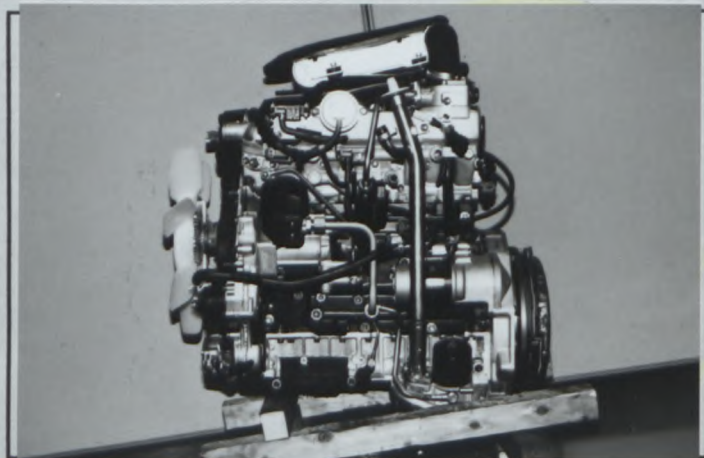
C) Profil droit du moteur déposé Right hand view of dismantled engine

車両から取り外したエンジンの右側面



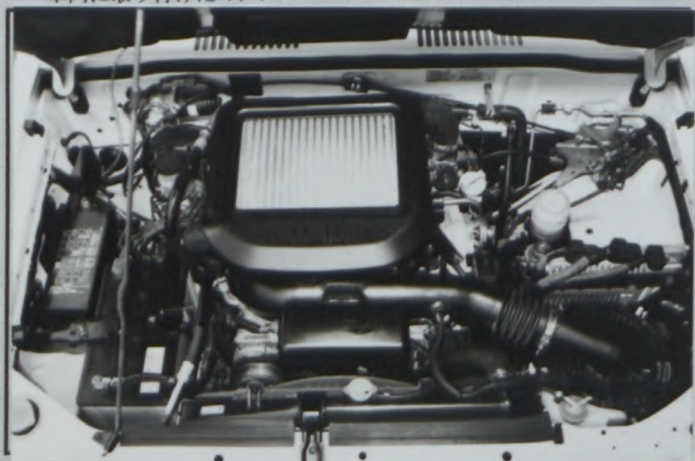
D) Profil gauche du moteur déposé Left hand of dismantled engine

車両から取り外したエンジンの左側面



E) Moteur dans son compartiment Engine in its compartment

車両に取り付けたエンジン



304. Suralimentation Supercharging 過給

<input checked="" type="checkbox"/> oui yes 有	<input type="checkbox"/> non no 無
---	---

(En cas de suralimentation, voir Art. 334 sur fiche additionnelle)
(In case of supercharging, see Art. 334 on additional form)
(過給の場合、追加書式第334項参照)

Type et nombre de compresseurs
Type and number of compressors
コンプレッサの形式と数

Exhaust turbo charging,1



Fédération Internationale de l'Automobile
2 chemin de Blandonnet
CH-1215 GENEVE 15
Tél.: 41 22 544 44 00
Fax Sport: 41 22 544 44 50

Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

305. Nombre et disposition des cylindres
Number and layout of cylinders シリンダの配列と数 **4, In-Line**
306. Mode de refroidissement
Type of cooling 冷却方式 **Liquid**
307. Cylindrée
Cylinder capacity 気筒容積 a) Unitaire **749.8** cm³ b) Totale
Total 合計 **2999.3 X 1.7 = 5098.8** cm³
308. Volume minimum total d'une chambre de combustion
Total minimum volume of a combustion dans la culasse 燃焼室の最低総容量 **41.65** cm³
309. Volume minimum d'une chambre de combustion dans la culasse
Minimum volume of a combustion chamber in the cylinder head シリンダヘッド内の燃焼室の最低容積 **0.0** cm³
310. Rapport volumétrique maximum (par rapport à l'unité)
Maximum compression ratio (in relation with the unit) 最大圧縮比(R) **19.0 : 1**
311. Hauteur minimum du bloc-cylindre selon dessin :
Minimum height of the cylinder block **271.4**
シリンダブロックの最低高
mm according to drawing :
この図面による
312. Matériau du bloc-cylindre
Cylinder block material シリンダブロックの材質 **Cast-iron**
313. Chemises :
Sleeves : スリーブ : a) oui yes 有 non no 無
b) Matériau Material 材質 **XXXX**
c) humides wet 湿式 sèches dry 乾式
314. Alésage
Bore ボア **95.4** mm
315. Course
Stroke ストローク **104.9** mm
316. Course
Stroke ストローク **104.9** mm
317. Piston
Piston Material **Aluminum-alloy**
ピストン 材質
- b) Nombre de segments
Number of rings **3**
- c) Poids minimum
Minimum weight **1,047** g
ピストン最低重量
- d) Distance de la médiane de l'axe au sommet du piston
Distance from gudgeon pin center line to highest point of piston crown **50.1** +/- 0.1 mm
ピン中心からピストン頂点までの距離
- e) Distance (+/-) entre le sommet du piston au PMH et le plan de joint du bloc cylindre
Distance (+/-) between the top of the piston at TDC and the gasket plane of the cylinder block **+0.9** +/- 0.15 mm
上死点でのピストン頂点とシリンダブロック平面との間隔
- f) Volume de l'évidement du piston
Piston groove volume **33.7** +/- 0.5 cm³
ピストン凹部容積
- AA) Piston
Piston / ピストン



Fédération Internationale de l'Automobile
2 chemin de Blandonnet
CH-1215 GENEVE 15
Tél.: 41 22 544 44 00
Fax Sport: 41 22 544 44 50

Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

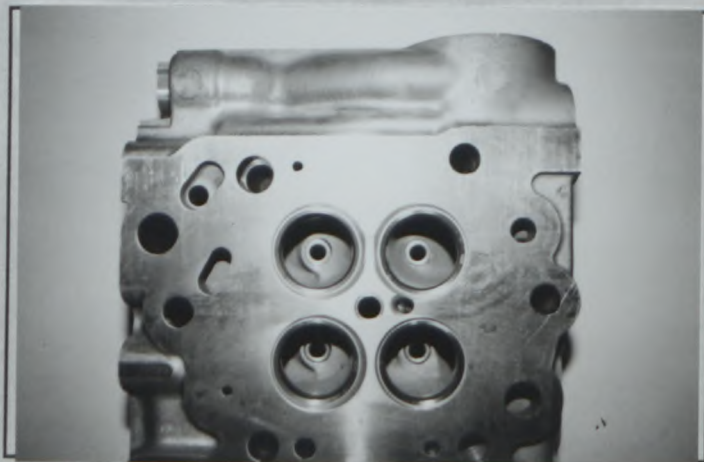
318. Bielle : a) Matériau
Connecting rod : コネクティングロッド Material 材質 **Steel**
b) Type de la tête de bielle
Big end type ビックエンド形式 **Separate**
c) Diamètre intérieur de la tête de bielle (sans coussinets)
Interior diameter of the big end (without shell bearings) ビックエンド内径(ベアリングを除く) **56.0** mm
d) Longueur entre axes
Length between the axes コンロッドの長さ **168.0** +/- 0.1 mm
e) Poids minimum
Minimum weight 最低重量 **1.082** g

319. Vilebrequin a) Type de construction
Crankshaft クランクシャフト Type of manufacture 製造の方式 **One piece**
b) Matériau
Material 材質 **Steel**
c) coulé
cast 铸造 forgé
forged 鍛造 d) Nombre de paliers
Number of bearings ベアリングの数 **5**
e) Type de paliers
Type of bearings ベアリングの形式 **Plain**
f) Diamètre des paliers
Diameter of bearings ベアリングの外径 **74.0** mm
g) Matériau des chapeaux de paliers
Bearing caps material ベアリングキャップの材質 **Cast-iron**
h) Poids minimum du vilebrequin nu
Minimum weight of bare crankshaft
クランクシャフト単体の最低重量 **23,069** g
i) Diamètre maximum des manetons
Maximum diameter of crank pins **53.0** mm
クランクピン最大外径

320. Volant moteur :
Flywheel : フライホイール :
- a) Matériau
Material 材質
b) Poids minimum avec couronne de démarreur
Minimum weight with starter ring
リングキヤ付フライホイールの最低重量

Boîte manuelle / Manual gearbox	Boîte automatique / Automatic gearbox
Cast-iron	Cast-iron
26,285 g	9,466 g
Utilisable uniquement avec boîte de vitesses automatique Only usable with an automatic gearbox オートマチックキヤボックスの使用のみ	

321. Culasse : a) Nombre
Cylinderhead : シリンダヘッド : Number 数 **1**
b) Matériau
Material 材質 **Aluminum-alloy**
c) Hauteur minimum
Minimum height
シリンダヘッド最低高 **95** mm
d) Endroit de la mesure
Where measured **From top of cylinderhead
to bottom of cylinderhead**
測定位置
e) Angle entre soupape d'admission et la verticale
Angle between intake valve and vertical
インテークバルブと垂直線間の角度 **2.75°**
f) Angle entre soupape d'échappement et la verticale
Angle between exhaust valve and vertical
エキゾーストバルブと垂直線間の角度 **2.75°**
g) Chambre de combustion
Combustion chamber 燃焼室
- F) Culasse nue
Bare cylinderhead シリンダヘッド単体



322. Epaisseur du joint de culasse serré
Thickness of tightened cylinderhead gasket **1.3** +/- 0.2 mm
締め付け時のガスケット厚さ



Fédération Internationale de l'Automobile
2 chemin de Blandonnet
CH-1215 GENEVE 15
Tél.: 41 22 544 44 00
Fax Sport: 41 22 544 44 50

Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

323. Alimentation par carburateur :

Fuel feed by carburettor : キャブレーター方式

b) Type

Type 形式 **XXXX**

d) Nombre de passages de gaz par carburateur

Number of mixture passages per carburettor 1キャブレーター当たりの混合気通過口の数 **XXXX**

e) Diamètre maximum de la sortie de gaz du carburateur

Maximum diameter of the carburettor mixture exit port キャブレーター出口の最大内径 **XXXX** mm

f) Diamètre du diffuseur au point d'étranglement maximum

Diameter of the venturi at the narrowest point ベンチュリー径 **XXXX** +/- 0.25 mm

a) Nombre de carburateurs

Number of carburetors キャブレーターの数 **XXXX**

c) Marque et modèle

Make and model 会社名と型式 **XXXX**

324. Alimentation par injection :

Fuel feed by injection : 噴射方式

a) Marque

Make 会社名 **Caterpillar Power Systems Inc.**

b) Modèle

Model 型式 **HEUI**

c) Mode de dosage du carburant :

Kind of fuel measurement : 燃料制御方式



mécanique
mechanical
機械式



électronique
electronic
電気式



hydraulique
hydraulic
油圧式

d) Dimensions du conduit d'admission au niveau du papillon ou de la guillotine

Dimensions of intake pipe at the throttle or slide location スロットルまたはスライトバルブのインターフェイス寸法 **XXXX** +/- 0.25 mm

e) Nombre de sorties effectives de carburant

Number of effective fuel outlets ノズルの数 **4**

f) Position des injecteurs

Position of injectors ノズルの位置

f1)



Collecteur
Manifold
マニホールド



Culasse
Cylinderhead
シリンダーヘッド

g) Capteurs du système d'injection

Sensors of injection system 噴射装置のセンサー

Oil pressure, Oil temperature, Fuel temperature,

Water temperature, Manifold air temperature, Manifold air pressure, Throttle position, Crank angle, Cam angle

h) Actionneurs du système d'injection

Actuators of injection system 噴射装置のアクチュエーター

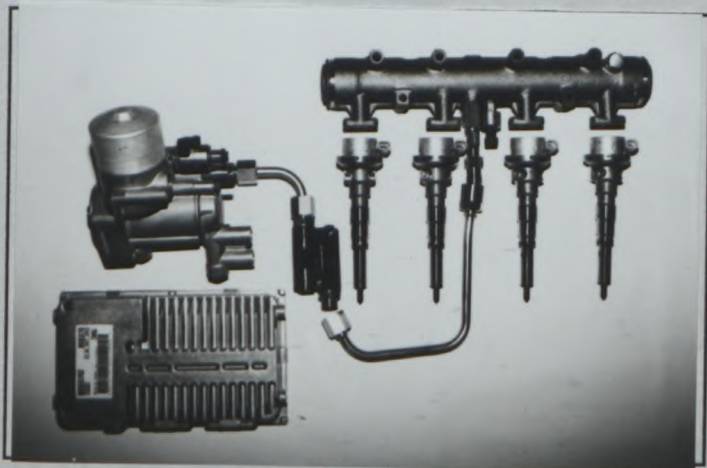
Oil pump with fuel pump, Rail pressure control valve, Engine control unit,

Injector

H) Carburateur(s) ou système d'injection

Carburettor(s) or injection system

キャブレーター又は噴射装置



Fédération Internationale de l'Automobile

2 chemin de Blandonnet

CH-1215 GENEVE 15

Tél.: 41 22 544 44 00

Fax Sport: 41 22 544 44 50

Marque
Make
会社名 **ISUZU**

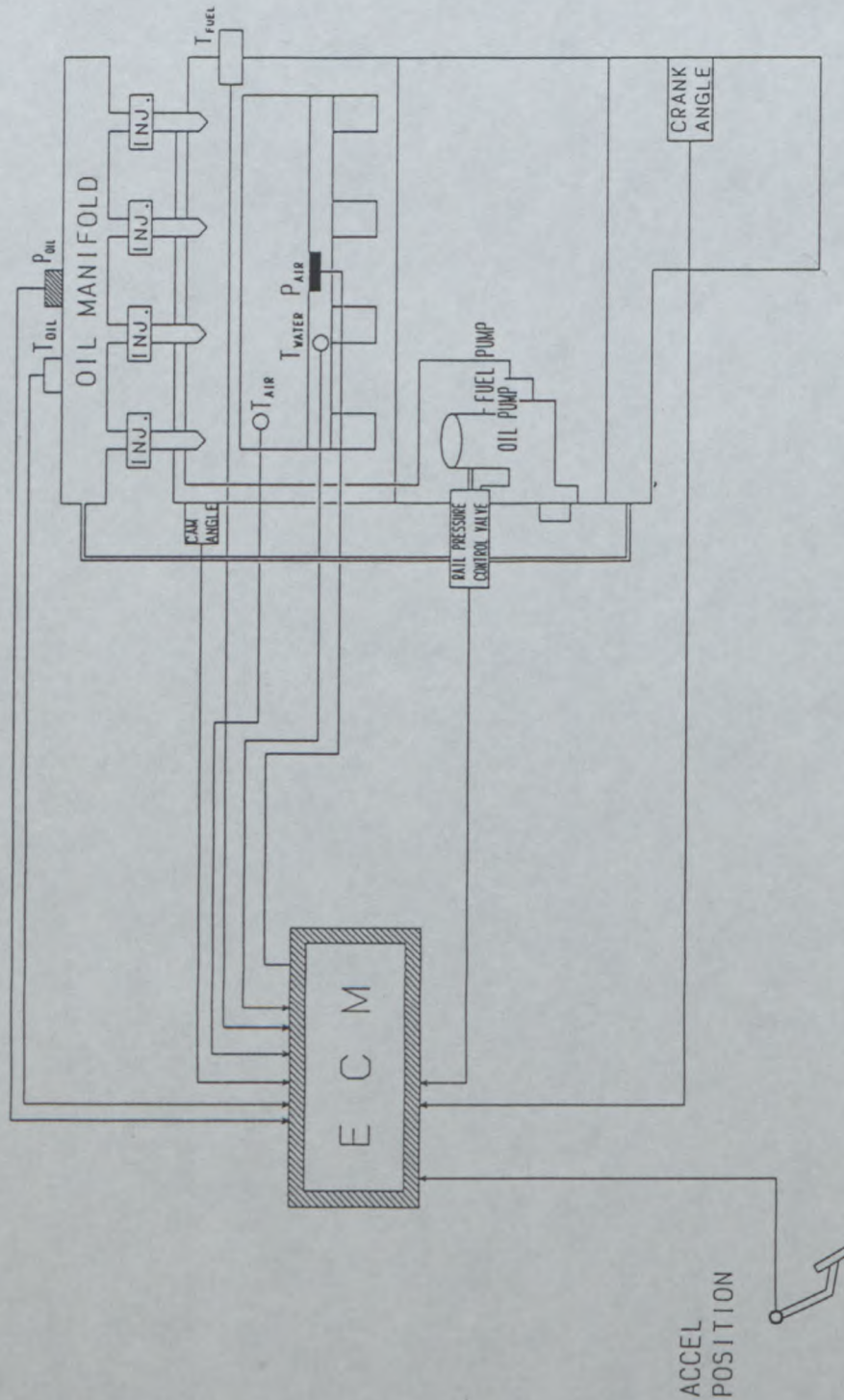
Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

Homologation N°

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

XIV) LOCALISATION DES CAPTEURS ET ACTIONNEURS / LOCATION OF SENSORS AND ACTUATORS :
センサーとアクチュエーターの位置



Fédération Internationale de l'Automobile
2 chemin de Blandonnet
CH-1215 GENEVE 15
Tél.: 41 22 544 44 00
Fax Sport: 41 22 544 44 50

Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

325. Arbre à cames : a) Nombre
Camshaft : カムシャフト : Number 数 **2** b) Emplacement
Location 位置 **DOHC**

c) Système d'entraînement
Drive system 駆動方式 **Belt**

e) Diamètre des paliers
Diameter of bearings ベアリング直径 **30.0** mm

f) Système de commande de soupapes
Type of valve operation バルブ作動方式 **Direct**

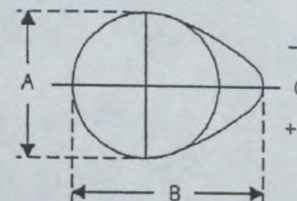
g) Dimensions de la came Admission A = **38.0** +/- 0.1 mm

Cam dimensions Inlet 吸気 B = **46.7** +/- 0.1 mm

カム諸元 Echappement A = **38.0** +/- 0.1 mm

Exhaust 排気 B = **46.8** +/- 0.1 mm

d) Nombre de paliers par arbre
Number of bearings per shaft
1シャフト当たりのベアリングの数 **5**



326. Distribution : a) Jeu théorique de distribution admission
Timing : タイミング : Theoretical clearance for valve timing intake **0.15** mm échappement
理論的バルブクリアランス exhaust **0.25** mm
吸気 排気

d) Levée de came en mm (arbre démonté)
Cam lift in mm (dismounted camshaft) カムリフト量mm(カムシャフト取外し状態) (dessin / drawing Art. 325)

ADMISSION / INTAKE / 吸気				ECHAPPEMENT / EXHAUST / 排気			
Angle de rotation en degrés / Rotation angle in degrees	Levée en mm (+/- 0.2 mm) / Lift in mm (+/- 0.2 mm)	Angle de rotation en degrés / Rotation angle in degrees	Levée en mm (+/- 0.2 mm) / Lift in mm (+/- 0.2 mm)	Angle de Rotation en degrés / Rotation Angle in Degrees	Levée en mm (+/- 0.2 mm) / Lift in mm (+/- 0.2 mm)	Angle de Rotation en degrés / Rotation angle in degrees	Levée en mm (+/- 0.2 mm) / Lift in mm (+/- 0.2 mm)
0	8.7			0	8.8		
- 5	8.6	+ 5	8.6	- 5	8.7	+ 5	8.7
- 10	8.3	+ 10	8.3	- 10	8.4	+ 10	8.4
- 15	7.9	+ 15	7.9	- 15	8.0	+ 15	8.0
- 30	5.6	+ 30	5.6	- 30	5.7	+ 30	5.7
- 45	2.1	+ 45	2.1	- 45	2.2	+ 45	2.2
- 60	0.2	+ 60	0.2	- 60	0.3	+ 60	0.3
- 75	0.0	+ 75	0.0	- 75	0.0	+ 75	0.0
- 90	0.0	+ 90	0.0	- 90	0.0	+ 90	0.0
- 105	0.0	+ 105	0.0	- 105	0.0	+ 105	0.0
- 120	0.0	+ 120	0.0	- 120	0.0	+ 120	0.0
- 135	0.0	+ 135	0.0	- 135	0.0	+ 135	0.0
- 150	0.0	+ 150	0.0	- 150	0.0	+ 150	0.0

Un décalage de l'ensemble des mesures de +/- 2 degrés est accepté.
A shift of +/- 2 degrees of the whole measurement is accepted.
全測定に +/- 2度の偏移が認められる。

e) Levée maximum des soupapes
Maximum valve lift
最大バルブリフト

Admission / Intake / 吸気 8.6 +/- 0.2 mm

Avec jeu selon Art. 326a
with clearance according to Art. 326a

Echappement / Exhaust / 排気 8.6 +/- 0.2 mm

Fédération Internationale de l'Automobile

2 chemin de Blandonnet
CH-1215 GENEVE 15

Tél.: 41 22 544 44 00

Fax Sport: 41 22 544 44 50



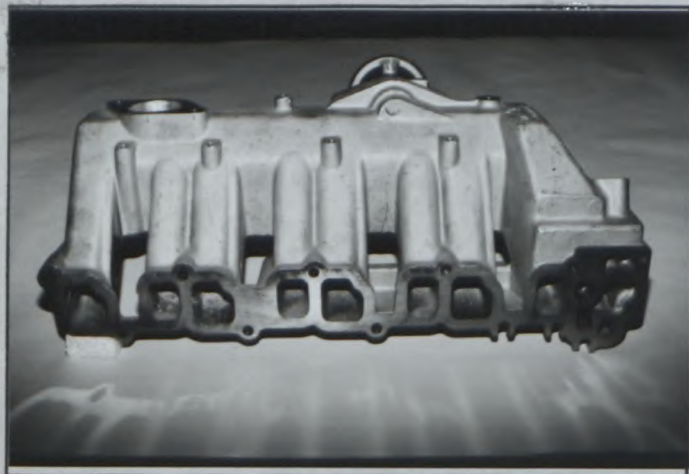
Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

327. Admission : a) Matériau du collecteur
Intake : 吸気系 Material of manifold マニホールドの材質 **Aluminum alloy**
- b) Nombre d'éléments du collecteur
Number of manifold elements
吸気マニホールド元素の数 **1**
- c) Nombre de soupapes par cylindre
Number of valves per cylinder
1シリンダー当たりのバルブの数 **2**
- d) Diamètre maximum de soupape
Maximum diameter of the valve
バルブの最大径 **33.0** mm
- e) Diamètre de tige de soupape dans guide
Diameter of the valve stem in guide
ガイド位置のバルブステム径 **7.0** +0/-0.2 mm
- f) Longueur de soupape
Valve length
バルブの長さ **98.2** +/- 1.5 mm
- g) Type des ressorts de soupape
Type de valve springs
バルブスプリングの形式 **Coil**
- h) Nombre de ressorts par soupape
Number of springs per valve
各バルブ当りのスプリング数 **1**
- i) Collecteur d'admission
Intake manifold
吸気マニホールド



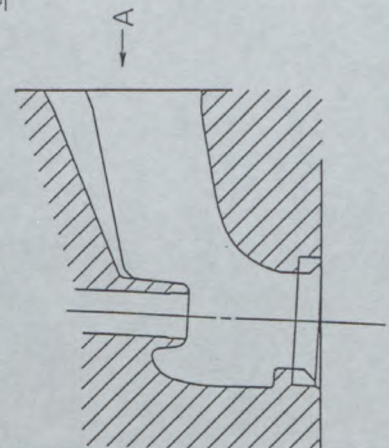
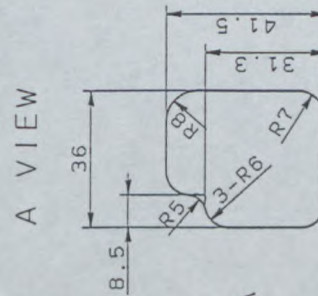
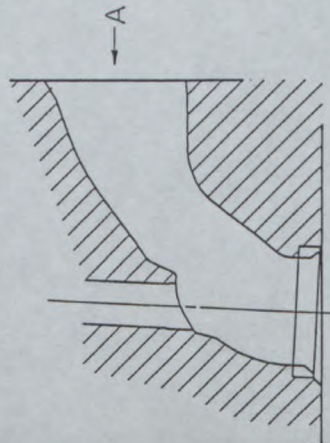
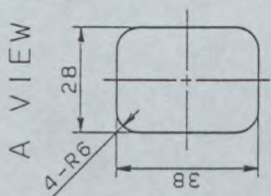
Fédération Internationale de l'Automobile
2 chemin de Blandonnet
CH-1215 GENEVE 15
Tél.: 41 22 544 44 00
Fax Sport: 41 22 544 44 50

Dessins des orifices du moteur - tolérances sur les dimensions : -2%, +4%

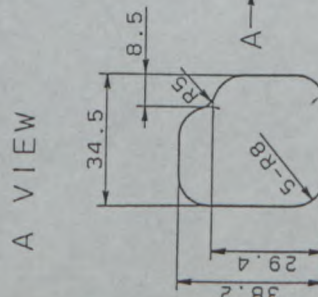
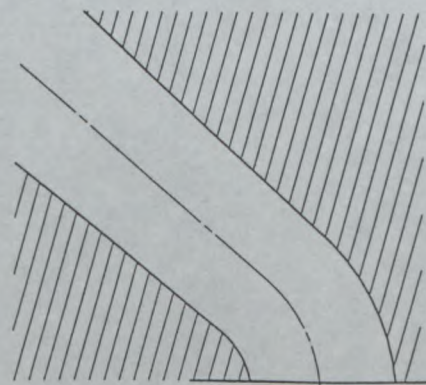
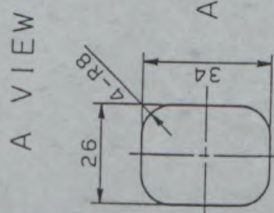
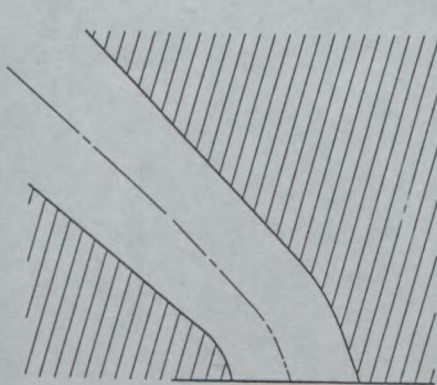
Drawings of engine ports - tolerances on dimensions : -2%, +4%

エンジンポート図解 - 寸法公差 : -2%, +4%

I) Culasse, face collecteur / Cylinderhead, manifold side / シリンダヘッド、マニホールド側



II) Collecteur, côté culasse / Manifold, cylinderhead side / マニホールド、シリンダヘッド側



A D M I S S I O N

I N T A K E

吸気系



Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 FT-075

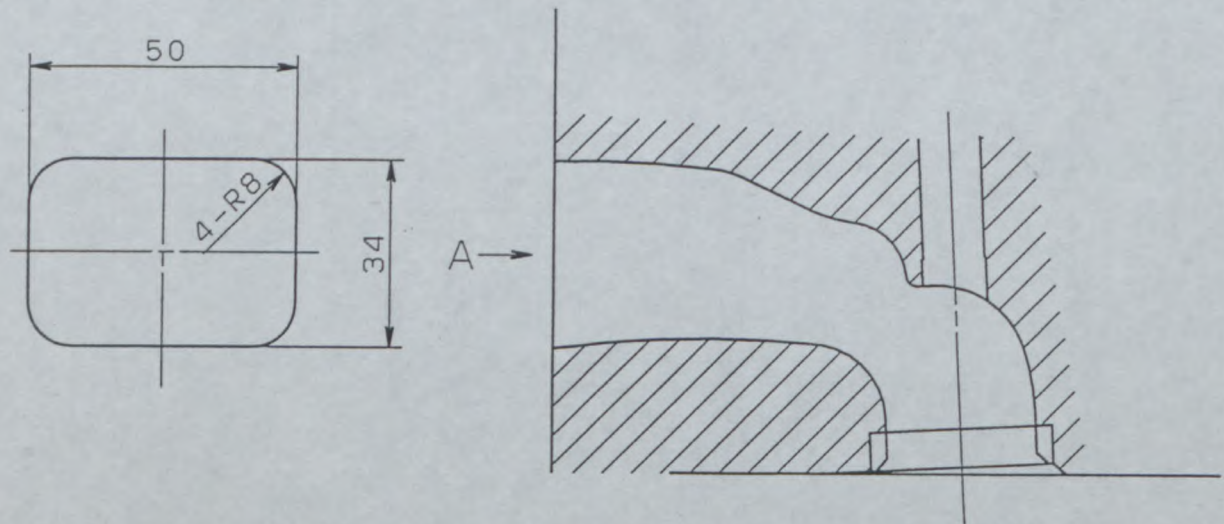
Dessins des orifices du moteur - tolérances sur les dimensions : -2%, +4%

Drawings of engine ports - tolerances on dimensions : -2%, +4%

エンジンポート図解 - 寸法公差 : -2%, +4%

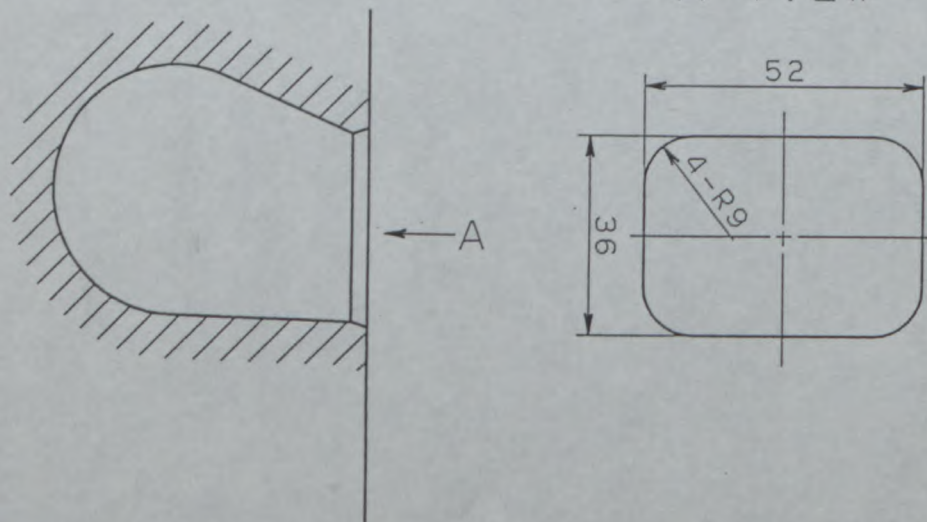
III) Culasse, face collecteur / Cylinderhead, manifold side / シリンダヘッド、マニホールド側

A VIEW



IV) Collecteur, côté culasse / Manifold, cylinderhead side / マニホールド、シリンダヘッド側

A VIEW

E
C
H
A
P
P
E
M
E
N
TE
X
H
A
U
S
T排
気
系

Fédération Internationale de l'Automobile

2 chemin de Blandonnet

CH-1215 GENEVE 15

Tél.: 41 22 544 44 00

Fax Sport: 41 22 544 44 50

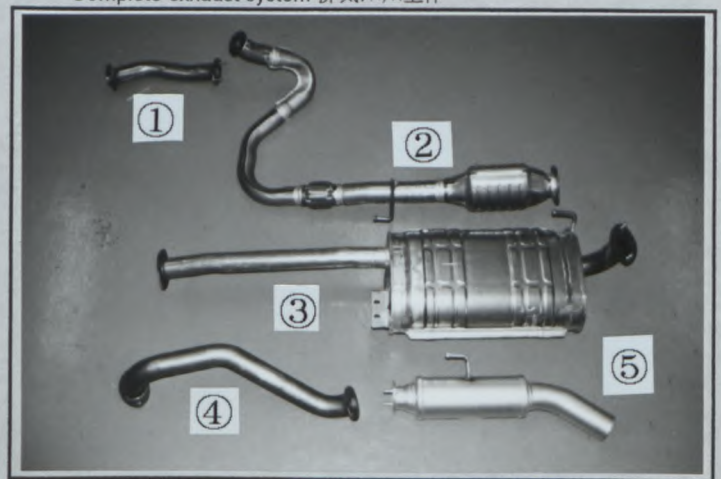
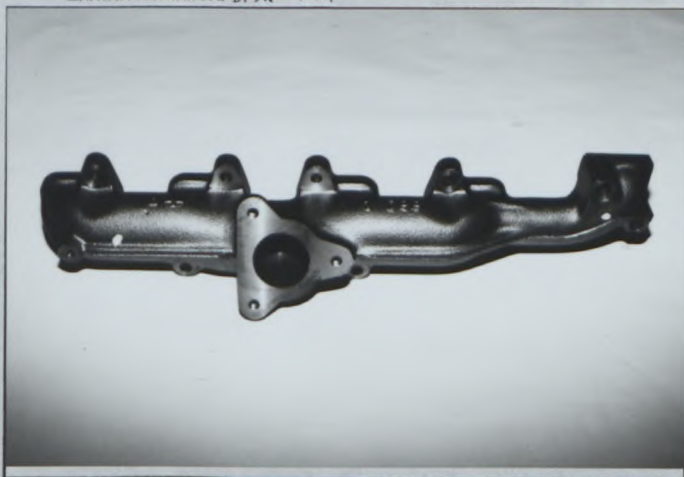
Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

328. **Echappement :** a) Matériau du collecteur
Exhaust : 排気系 Material of manifold マニホールドの材質 **Cast-iron**
- b) Nombre d'éléments du collecteur
Number of manifold elements
排気マニホールドエレメントの数 **1**
- c) Dimensions intérieures de sortie collecteur
Internal dimensions of manifold exit
排気マニホールド 出口内側寸法 **φ 43** mm
- e) Diamètre maximum de soupape
Maximum diameter of the valve
バルブの最大径 **33.0** mm
- g) Longueur de soupape
Valve length
バルブの長さ **98.1** +/- 1.5 mm
- i) Nombre de ressorts par soupape
Number of springs per valve
1バルブ当りのスプリング数 **1**
- d) Nombre de soupapes par cylindre
Number of valves per cylinder
1シリンダ-当たりのバルブの数 **2**
- f) Diamètre de tige de soupape dans guide
Diameter of the valve stem in guide
ガイド位置のバルブステム径 **7.0** +0/-0.2 mm
- h) Type des ressorts de soupape
Type of valve springs
バルブスプリングの形式 **Coil**
- p) Diamètre de tuyauterie entre collecteur et premier silencieux
Diameter of pipe between manifold and first silencer
排気マニホールドと最初の消音器間のパイプ外径 **60.5** mm +/- 5%
- J) Collecteur d'admission
Exhaust manifold 排気マニホールド
- BB) Echappement complet
Complete exhaust system 排気システム全体



329. **Système anti-pollution**
Anti-pollution system
公害防止対策装置
- a) oui
yes 有 non
no 無
- b) Description
Description
記述 **Recycling of exhaust gas**
330. **Système d'allumage**
Ignition system 点火装置
- a) Type
Type 方式 **XXXX**
- b) Nombre de bougies par cylindre
Number of plugs per cylinder
1シリンダ-当たりのプラグの数 **XXXX**
- d) Nombre de bobines
Number of coils コイルの数 **XXXX**
332. **Ventilateur de refroidissement**
Cooling fan ケーリングファン
- a) Nombre
Number 数 **1**
- c) Matériau de l'hélice
Material of the screw **Resin**
ファン材質
- e) Type d'entraînement
Type of drive 駆動方式 **Mechanical**
- b) Diamètre de l'hélice
Diameter of the screw **430** mm
ファン外径
- d) Nombre de pales
Number of blades **7**
ファンレード数
- f) Ventilateur débrayable
Automatic cut in 自動停止装置 oui
yes 有 non
no 無
333. **Système de lubrification :**
Lubrication system :
潤滑装置 :
- a) Type
Type 形式 **Wet sump**
- b) Nombre de pompes à huile
Number of oil pumps
オイルポンプの数
Nombre
Number 数 **1**
- c) Capacité totale
Total capacity **9.8** l
オイル総容量
- d) Refroidisseur(s) d'huile
Oil cooler(s) オイルクーラー oui
yes 有 non
no 無
- e) Emplacement du(des) refroidisseur(s)
Location of the cooler(s) オイルクーラー位置 **Right side of cylinder block**
- f) Type du(des) refroidisseur(s)
Type of the cooler(s) オイルクーラーの形式 **Exchanger**



Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

5. EQUIPEMENT ELECTRIQUE / ELECTRICAL EQUIPMENT / 電装部品

501. Batteries : a) Nombre b) Tension
Batteries : バッテリー Number 数 **1** Tension 電圧 **12** volts

c) Emplacement
Location
位置 **In engine compartment**

502. Génératrice(s) a) Nombre b) Type
Generator(s) Number 数 **1** Type **Alternator**
ジェネレータ 形式

c) Système d'entraînement
Drive system **Plain belt**
駆動方式

d) Puissance nominale
Nominal power **840, 1,080** watts
公称能力

503. Phares escamotables a) oui non
Retractable headlights yes 有 no 無
リトラクタブルヘッドランプ
b) Système de commande
Control system **XXXX**
駆動方式

6. TRANSMISSION / POWER TRAIN / 駆動系

601. Roues motrices : avant oui non
Driven wheels : front yes 有 no 無
駆動輪 前
arrière oui non
rear yes 有 no 無
後

602. Embrayage a) Type
Clutch Type **Dry**
クラッチ 形式

b) Système de commande
Control system **Hydraulic**
制御方式
c) Nombre de disques
Number of plates **1**
ディスクの数

d) Diamètre du(des) disque(s)
Diameter of the plate(s) **275** +/- 2 mm
クラッチディスク直径

603. Boîte de vitesses : a) Emplacement
Gearbox : ギアボックス Location 位置 **Attached to engine in front under floor**

b) Marque "manuelle"
"Manual" make **AISIN-AI**
"アイシン" 会社名
c) Marque "automatique"
"Automatic" make **AISIN-AI**
"オートマチック" 会社名

d) Type et emplacement de commande
Type and location of control
制御の形式と位置 **Floor, Mechanical**



Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

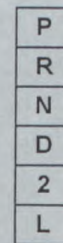
e) Rapports
Ratios キア比

	Manuelle Manual マニュアル			
	Nombre de dents Number of teeth 歯数	Rapport Ratio 比	Const tant	Syn- chro
1	32/12	3.954	X	X
2	33/21	2.330	X	X
3	31/32	1.436	X	X
4	Direct	1.000		X
5	25/47	0.788	X	X
6				
AR / R リハース	23/14X37/23	3.918	X	X
Constante Constant	43/29	1.482		

	Automatique Automatic オートマチック		
	Nombre de dents Number of teeth 歯数	Rapport Ratio 比	Syn- chro
1	$\frac{79 \times 42}{33 \times 79} + 1 + \frac{42}{79}$	2.804	
2	$\frac{79+42}{79}$	1.532	
3	Direct	1.000	
4	$\frac{79}{79+33}$	0.705	
5			
AR / R リハース	$\frac{79}{33}$	2.394	

f) Grille de vitesses
Gear change gate

シフトパターン



AUTOMATIC

g) Type de lubrification
Type of lubrication
潤滑方式

Splashing

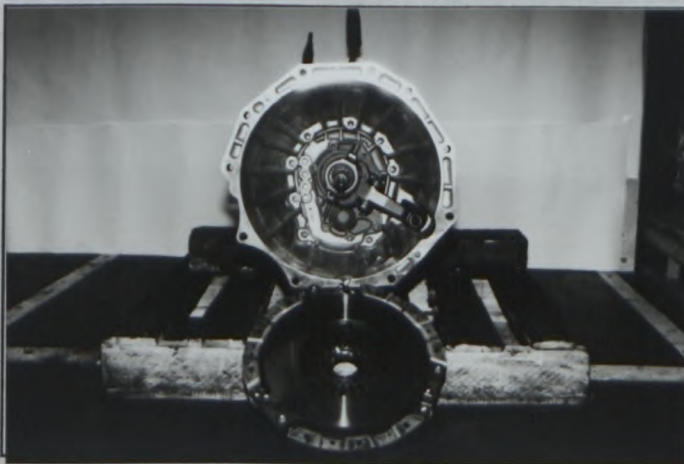
h) Refroidisseur d'huile
Oil cooler オイルクーラー

<input type="checkbox"/> oui yes 有	<input checked="" type="checkbox"/> non no 無
---------------------------------------	---

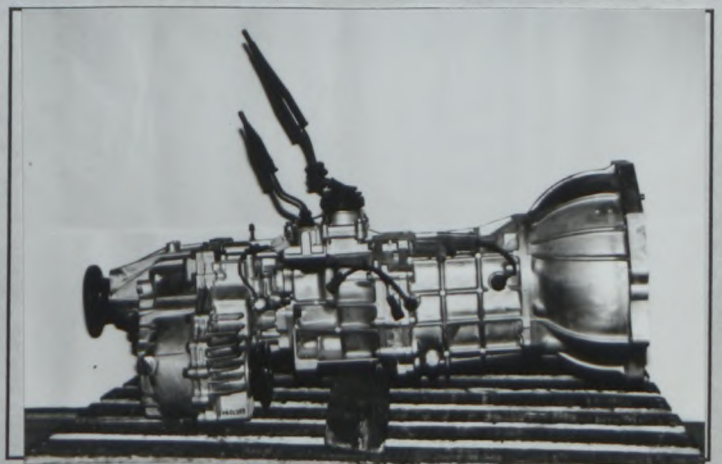
Type

Type 形式 **XXXX**

CC) Embrayage
Clutch クラッチ



S) Carter de boîte de vitesses et cloche d'embrayage
Gearbox casing and clutch bell housing ギヤボックスケースとクラッチハウジング



Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

604. Boîte de transfert / Différentiel central :
Transfer box / Central differential :
トランスファー/センターデフ:
- a) Rapports
Ratios ギア比 **1.000 (High), 2.050 (Low)**
- b) Nombre de dents
Number of teeth 歯数 **37/34 X 49/26**
- c) Système de commande de boîte de transfert
Control system of transfer box
トランスファーの制御方式 **Mechanical**
- d) Type de différentiel central
Type of central differential
センターデフの形式 **XXXX**
- e) Répartition du couple :
Torque distribution :
トルク配分
- e1) Avant Arrière
Front Rear
前 後
- 50 % 50 %
- e2) Nombre de dents :
Number of teeth :
歯数 **XXXX**
- f) Type de limitation de différentiel central
Type of central differential limitation
センターデフの差動制限方式 **XXXX**

605. Couple final
Final drive ファイナルドライブ

	Avant / Front / 前	Arrière / rear / 後
a) Type de couple final Type of final drive ファイナルドライブの形式	Hypoid gear	Hypoid gear
b) Rapport Ratio ギア比	4.300	4.300
c) Nombre de dents Number of teeth 歯数	43/10	43/10
d) Type de limitation de différentiel Type of differential Limitation デフ差動制限方式	XXXX	Friction plates type
e) Type de lubrification Type of lubrication 潤滑形式	Splashing	Splashing
f) Refroidisseur d'huile Oil cooler オイルクーラー	<input type="checkbox"/> oui yes 有 <input checked="" type="checkbox"/> non no 無	<input type="checkbox"/> oui yes 有 <input checked="" type="checkbox"/> non no 無
Type Type 形式	XXXX	XXXX



Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

Homologation N°

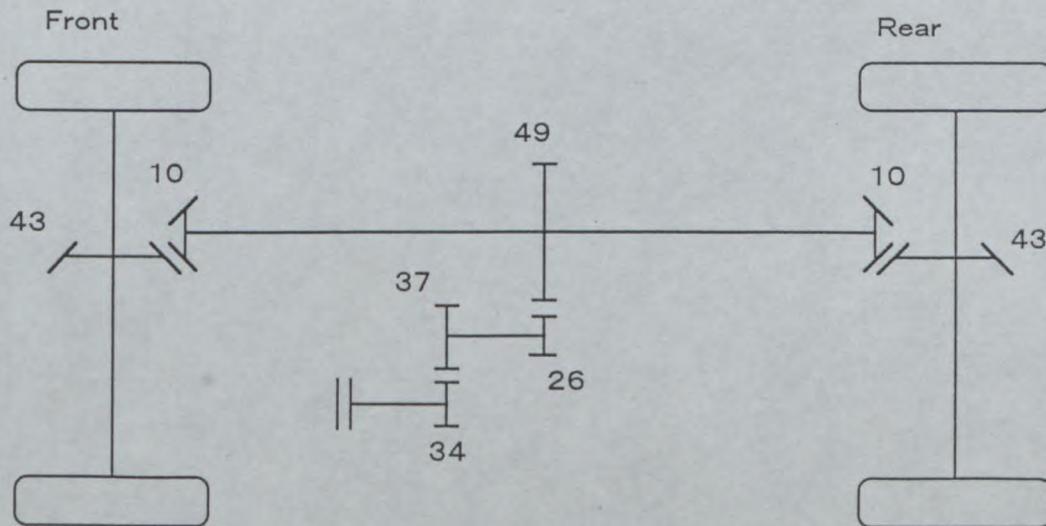
T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

606. Arbres :
Shafts : シャフト :

- a) Type des arbres longitudinaux
Type of longitudinal shafts
プロペラシャフトのシャフトの継手形式 **Universal joint**
- b) Matériau des arbres longitudinaux
Material of longitudinal shafts
プロペラシャフトの材質 **Steel**
- c) Type des demi-arbres transversaux
Type of transversal half-shafts
ドライブシャフトの継手形式 **Constant velocity joint**
- d) Matériau des demi-arbres transversaux
Material of transversal half-shafts
ドライブシャフトの材質 **Steel**

XII) CHAINE CINEMATIQUE (4 roues motrices) / KINEMATIC TRAIN (4 wheel drive) / 駆動系の図解(4輪駆動):



Fédération Internationale de l'Automobile
2 chemin de Blandonnet
CH-1215 GENEVE 15
Tél.: 41 22 544 44 00
Fax Sport: 41 22 544 44 50

Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

7. SUSPENSION / SUSPENSION / サスペンション

701. Généralités General 全般

- a) Type de suspension
Type of suspension
サスペンション形式

Avant / Front / 前

Independent / Double-wishbone

<input type="checkbox"/> oui yes 有	<input checked="" type="checkbox"/> non no 無
---------------------------------------	---

Arrière / Rear / 後

Rigid axle with coil-spring

<input checked="" type="checkbox"/> oui yes 有	<input type="checkbox"/> non no 無
--	--------------------------------------

702. Ressorts hélicoïdaux Helicoïdal springs コイルスプリング

- a) Matériau
Material 材質

XXXX

Steel

703. Ressorts à lames Leaf springs リーフスプリング

- a) Matériau de lame maîtresse
Material of main leaf
メインリーフ材質

XXXX

XXXX

Matériau de 2^e lame
Material of 2nd leaf
第2リーフ材質

XXXX

XXXX

Matériau de 3^e lame
Material of 3rd leaf
第3リーフ材質

XXXX

XXXX

Matériau de 4^e lame
Material of 4th leaf
第4リーフ材質

XXXX

XXXX

Matériau de 5^e lame
Material of 5th leaf
第5リーフ材質

XXXX

XXXX

Matériau de lame auxiliaire
Material of auxiliary leaf
補助リーフ材質

XXXX

XXXX

704. Barres de torsion Torsion bars トーションバー

- c) Matériau
Material 材質

<input checked="" type="checkbox"/> oui yes 有	<input type="checkbox"/> non no 無
--	--------------------------------------

Steel

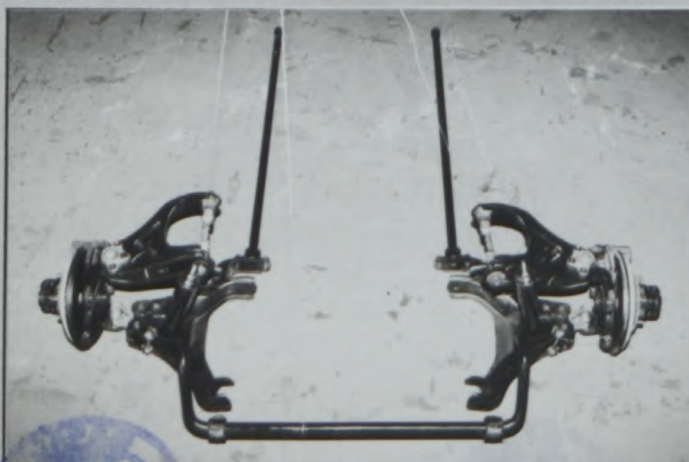
<input type="checkbox"/> oui yes 有	<input checked="" type="checkbox"/> non no 無
---------------------------------------	---

XXXX

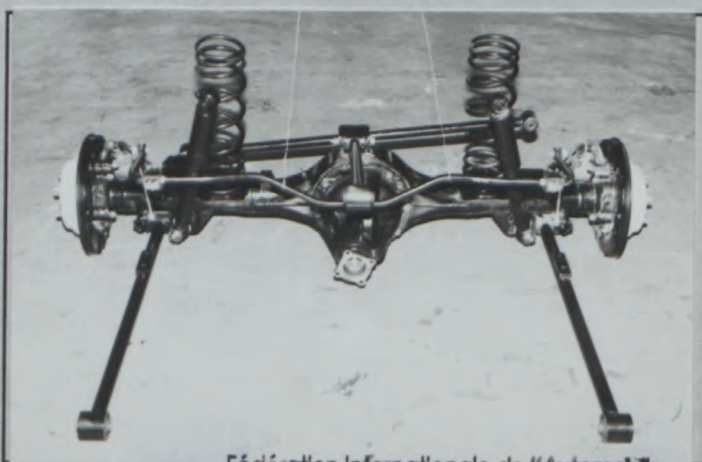
705. Autre type de suspension : Other type of suspension : 他形式のサスペンション

Voir description sur fiche additionnelle
See description on additional form
追加書式の記述を参照

- T) Train avant complet déposé
Complete dismantled front axle 取り外したフロントアクスル一式



- U) Train arrière complet déposé
Complete dismantled rear axle 取り外したリアアクスル一式



Fédération Internationale de l'Automobile

2 chemin de Blandonnet
CH-1215 GENEVE 15
Tél.: 41 22 544 44 00
Fax Sport: 41 22 544 44 50

Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

706. Stabilisateur
Stabiliser スタビライザー

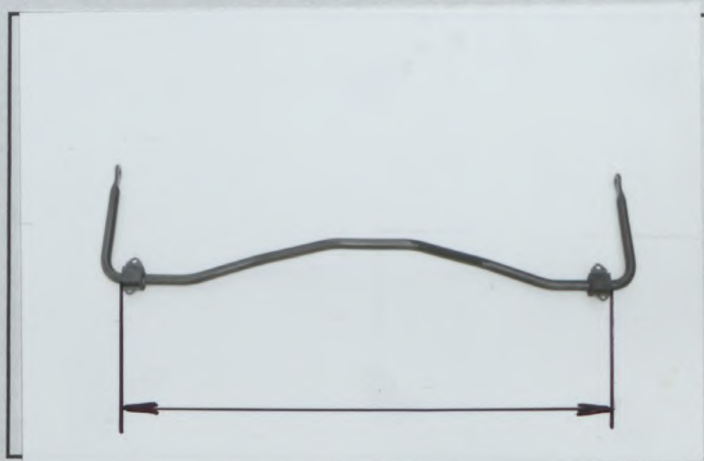
- a) Longueur efficace
Effective length 有効長
- b) Diamètre efficace
Effective diameter 有効径
- c) Matériau
Material 材質

Avant / Front 前	Arrière / Rear 後
777 mm +/- 1%	1,011 mm +/- 1%
28.0, 29.0 mm	with 19.0 mm
28.0 mm	20.0 mm
29.0 mm	21.0 mm
30.0 mm	22.0 mm
31.0 mm	23.0 mm
Steel	Steel

XI) Dessin ou photo du stabilisateur avant
Drawing or photo of front stabiliser
フロントスタビライザーの図面または写真



XI) Dessin ou photo du stabilisateur arrière
Drawing or photo of rear stabiliser
リアスタビライザーの図面または写真



707. Amortisseurs :
Shock absorbers : ショックアブソーバー

- a) Nombre par roue
Number per wheel
1ホイール当りの数
- b) Type
Type 型式

Avant / Front / 前	Arrière / Rear / 後
1	1
Telescopic	Telescopic



Fédération Internationale de l'Automobile
2 chemin de Blandonnet
CH-1215 GENEVE 15
Tél.: 41 22 544 44 00
Fax Sport: 41 22 544 44 50

Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

Homologation N°

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

8. TRAIN ROULANT / RUNNING GEAR / 走行装置

801. Roues Wheels ホイール

	Avant / Front 前	Arrière / Rear 後	Secours / Spare スペア
a) Diamètre Diameter リム径	<u>16</u> "	<u>16</u> "	<u>16</u> "
	<u>406.4</u> mm	<u>406.4</u> mm	<u>406.4</u> mm
b) Largeur Width リム幅	<u>7</u> "	<u>7</u> "	<u>7</u> "
	<u>177.8</u> mm	<u>177.8</u> mm	<u>177.8</u> mm

802. Emplacement de la roue de secours

Location of the spare wheel

On the back door

スペアホイール搭載位置

EE) Roue de secours dans son emplacement

Spare wheel in its location 所定の場所にあるスペアホイール



Fédération Internationale de l'Automobile
2 chemin de Blandonnet
CH-1215 GENEVE 15
Tél.: 41 22 544 44 00
Fax Sport: 41 22 544 44 50

Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

803. Freins : a) Système de freinage
Brakes : フレキ Braking system フレキ方式 **Double, Hydraulic**
- b) Nombre de maître-cylindres
Number of master cylinders **Tandem**
マスターシリンダーの数
- c) Servo-frein
Servo brakes oui / yes 有 non / no 無
サーボシステム
- d) Régulateur de freinage
Braking regulator oui / yes 有 non / no 無
フレキレギュレーター
- b1) Alésages
Bores **25.4** mm / **25.4** mm
ボア
- c1) Marque et type
Make and type **JIDOSHA KIKI, Vacuum**
会社名と形式
- d1) Emplacement
Location **In engine compartment**
位置

	Avant / Front / 前	Arrière / Rear / 後
e) Nombre de cylindres par roue Number of cylinders per wheel 1ホイール当りのシリンダー数	1	1
e1) Alésage Bore ボア	60.3 mm	41.3 mm
f) Freins à tambours Drum brakes ドラムフレキ		
f1) Diamètre intérieur Internal diameter 内径	XXXX +/- 1.5 mm	XXXX +/- 1.5 mm
f2) Nombre de garnitures par roue Number of linings per wheel 1ホイール当りのシューの数	XXXX	XXXX
f3) Longueur développée des garnitures Developed length of linings シューの長さ	XXXX +/- 1.5 mm	XXXX +/- 1.5 mm
f4) Largeur des garnitures Width of linings シューの幅	XXXX +/- 1 mm	XXXX +/- 1 mm
g) Freins à disques Disc brakes ディスクフレキ		
g1) Nombre de plaquettes par roue Number of pads per wheel 1ホイール当りのパッドの数	2	2
g2) Nombre d'étriers par roue Number of calipers per wheel 1ホイール当りのキャリパーの数	1	1
g3) Matériau des étriers Caliper material キャリパーの材質	Cast-iron	Cast-iron
g4) Epaisseur du disque neuf Thickness of new disc 新品ディスクの厚さ	26 +/- 1 mm	18 +/- 1 mm
g5) Diamètre extérieur du disque External diameter of the disc ディスクの外径	280 +/- 1.5 mm	313 +/- 1.5 mm
g6) Diamètre extérieur de frottement des plaquettes External diameter of pads' rubbing surface パッド摩擦面の外径	278 +/- 1.5 mm	311 +/- 1.5 mm
g7) Diamètre intérieur de frottement des plaquettes Internal diameter of pads' rubbing surface パッド摩擦面の内径	181 +/- 1.5 mm	234 +/- 1.5 mm
g8) Longueur hors-tout des plaquettes Overall length of the pads パッドの全長	123 +/- 1.5 mm	95 +/- 1.5 mm
g9) Disques ventilés Ventilated discs ベンチレーテッドディスク	<input checked="" type="checkbox"/> oui / yes 有 <input type="checkbox"/> non / no 無	<input checked="" type="checkbox"/> oui / yes 有 <input type="checkbox"/> non / no 無



Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

h) Frein de stationnement :
Parking brake : パーキングブレーキ :

h1) Système de commande
Control system 作動方式 **Cable**

h2) Emplacement de la commande
Location of lever
レバーの位置 **Central tunnel between seats**

h3) Effet sur roues
On which wheels 作動ホイール

<input type="checkbox"/> Avant Front 前	<input checked="" type="checkbox"/> Arrière Rear 後
---	---

V) Frein avant
Front brake フロントブレーキ

W) Frein arrière
Rear brake リアブレーキ



804. Direction :
Steering : ステアリング*

	Avant / Front / 前	Arrière / Rear / 後
a) Type Type 形式	Recirculating ball and nut	XXXX
b) Servo-assistance Power assisted パワーステアリング*	<input checked="" type="checkbox"/> oui yes 有 <input type="checkbox"/> non no 無	<input type="checkbox"/> oui yes 有 <input checked="" type="checkbox"/> non no 無
Type Type 形式	Hydraulic	XXXX



Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

Homologation N°
T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

9. CARROSSERIE / BODYWORK / 車体

901. Intérieur : a) Ventilation oui non b) Chauffage oui non c) Climatisation oui non
Interior : 室内 : Ventilation 換気 yes 有 no 無 Heating ヒーター yes 有 no 無 Air conditionin エアコンデ^イシヨナー yes 有 no 無

- d) Sièges d)1) Type des sièges arrière (Optional)
Seats 座席 Type of rear seats
後部座席の形式 **Separate**

	Avant / Front / 前	Arrière / Rear / 後
d2) Appuie-tête Headrest ヘッドレスト	<input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non yes 有 no 無	<input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non yes 有 no 無

- d4) Siège arrière rabattable
Rear seat can be folded
可倒式後部座席 oui non
yes 有 no 無

- e) Plage arrière
Rear ledge
後部棚 oui non
yes 有 no 無

- e1) Matériau
Material **XXXX**
材質

- f) Toit ouvrant optionnel
Optional sun roof
オプションサンルーフ oui non
yes 有 no 無

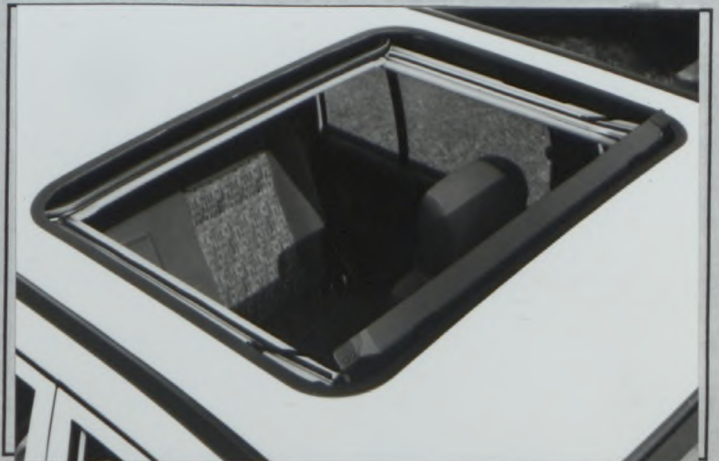
- f1) Type f2) Système de commande
Type Control system
形式 **Sliding** 制御方式 **Electrical**

	Avant / Front / 前	Arrière / Rear / 後
g) Système d'ouverture des vitres latérales Opening system for side windows サイドウィンドウ開閉方式	Power, Manual	Power, Manual

- X) Tableau de bord
Dashboard ダッシュボード



- Y) Toit ouvrant
Sunroof サンルーフ



Fédération Internationale de l'Automobile
2 chemin de Blandonnet
CH-1215 GENEVE 15
Tél.: 41 22 544 44 00
Fax Sport: 41 22 544 44 50

Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

902. Extérieur :
Exterior : 室外 :

a) Nombre de portes
Number of doors ドアの数 **4**

b) Hayon
Tailgate テールゲート

oui
yes 有 non
no 無

c) Matériau des portières
Door material ドアの材質

Avant / Front / 前	Arrière / Rear / 後
<u>Steel</u>	<u>Steel</u>

d) Matériau du capot avant
Front bonnet material
フロントボンネットの材質 Steel

e) Matériau du capot arrière / hayon
Rear bonnet / tailgate material
リアボンネット/テールゲートの材質 Steel

f) Matériau de la carrosserie
Bodywork material 車体の材質 Steel

k) Matériau des vitres latérales
Side window material サイドウィンドウの材質

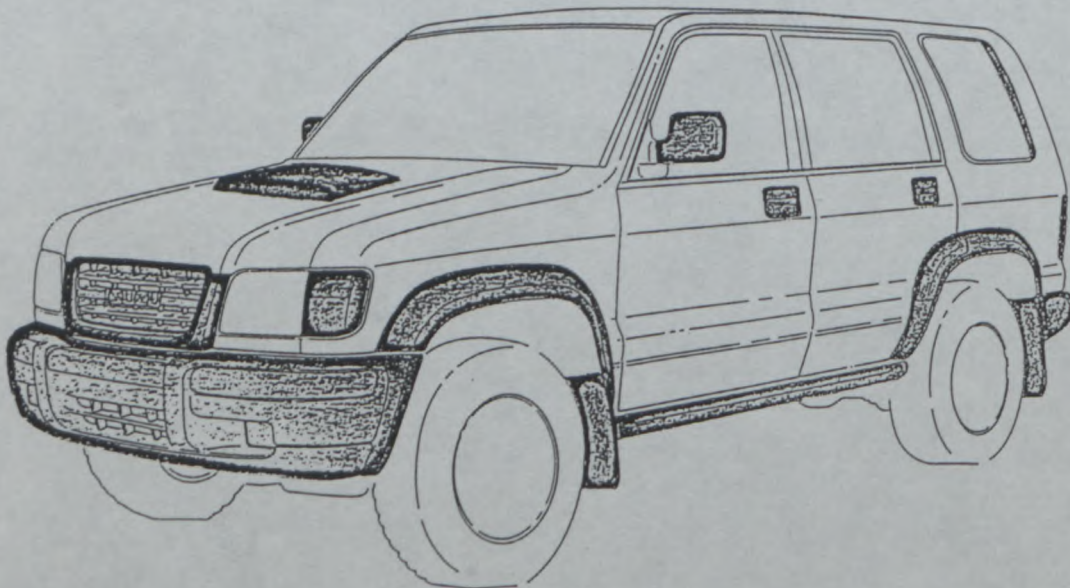
Avant / Front / 前	Arrière / Rear / 後
<u>Safety Glass</u>	<u>Safety Glass</u>
<u>Polypropylen</u>	<u>Polypropylen</u>

l) Matériau du pare-choc
Material of bumper バンパーの材質

n) Essuie-glace arrière
Rear wiper
リアワイパー

oui
yes 有 non
no 無

XIII) PARTIES DE CARROSSERIE SYNTHETIQUES / SYNTHETIC PARTS OF THE BODY / 車両外観でプラスチックや合成樹脂部品の類別 :



Fédération Internationale de l'Automobile
2 chemin de Blandonnet
CH-1215 GENEVE 15
Tél.: 41 22 544 44 00
Fax Sport: 41 22 544 44 50

Marque
Make
会社名 **ISUZU**

Modèle
Model
モデル **BIGHORN (UBS73G)**

T-1098

JAF公認番号 **FT-075**

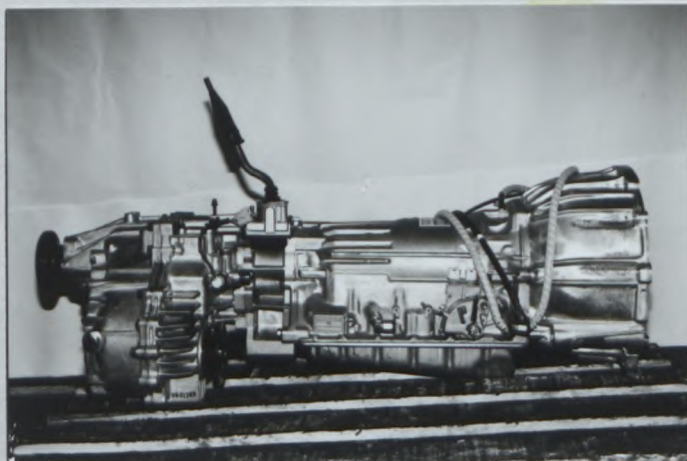
INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES / COMPLEMENTARY INFORMATION / 補足情報

[1] 102. Commercial name (s) - Model and type

- TROOPER (UBS73G)
- MONTERY (UBS73G)
- JACKAROO (UBS73G)

[2] 603. Gear box for automatic transmission

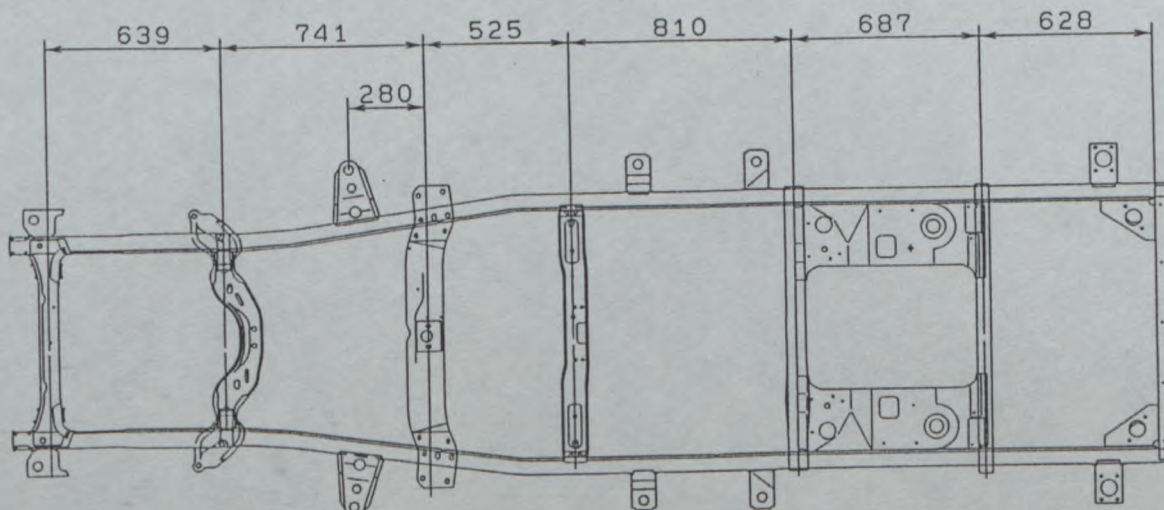
s) Gearbox casing and clutch bell housing



g) Type of lubrication : Under pressure

h) Oil cooler : Yes Type : Radiator

[4] Frame



Fédération Internationale de l'Automobile

2 chemin de Blandonnet

CH-1215 GENEVE 15

Tél.: 41 22 544 44 00

Fax Sport: 41 22 544 44 50



FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE

JAPAN AUTOMOBILE FEDERATION

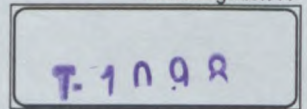
社団法人 日本自動車連盟

Groupe ~~A/B~~ T1 / ~~Supertourisme~~
Group ~~A/B~~ T1 / ~~Supertouring~~
グループ

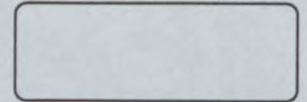
CERTIFICAT DE DIMENSIONS INTERIEURES
CERTIFICATE FOR INTERIOR DIMENSIONS

室内寸法の証明書

Homologation N°



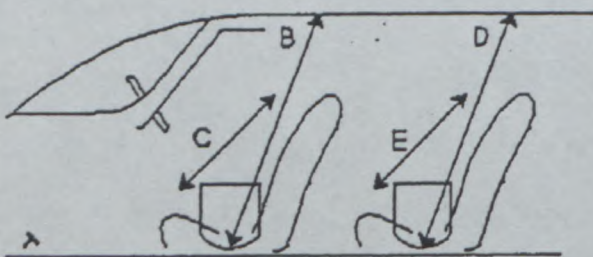
Extension N°



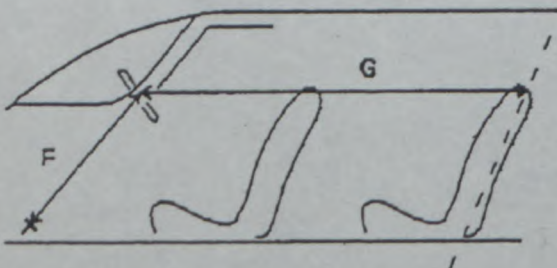
JAF公認番号 FT-075

Véhicule : Constructeur
Vehicle : Manufacturer ISUZU MOTORS LIMITED
車両:会社名
Modèle et type
Model and type BIGHORN(UBS73G)
モデルと型式

Dimensions intérieures comme définies par le Règlement d'Homologation
Interior dimensions as defined by the Homologation Regulations
車両公認規則で定義された室内寸法



B	(Hauteur sur sièges avant) (Height above front seats) (前座席上部の高さ)	<u>985</u>	mm
C	(Largeur aux sièges avant) (Width at front seats) (前座席の巾)	<u>1, 290</u>	mm
D	(Hauteur sur sièges arrière) (Height above rear seats) (後座席上部の高さ)	<u>990</u>	mm
E	(Largeur aux sièges arrière) (Width at rear seats) (後座席の巾)	<u>1, 285</u>	mm



F	(Volant - Pédale de frein) (Steering wheel - Brake pedal) (ステアリングホイール - ブレーキペダル)	<u>690</u>	mm
G	(Volant - Paroi de séparation arrière) (Steering wheel - Rear bulkhead) (ステアリングホイール - 後部ハルクハット)	<u>1, 615</u>	mm
H	= F + G =	<u>2, 305</u>	mm





FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
JAPAN AUTOMOBILE FEDERATION
社団法人 日本自動車連盟

Homologation N°

T-1098



Groupe
Group
グループ

A/B/T1

JAF公認番号 **FT-075**

JAF発効日 **1999年3月31日**

FICHE D'HOMOLOGATION ADDITIONNELLE POUR MOTEURS SURALIMENTES PAR TURBOCOMPRESSEUR(S)
ADDITIONAL HOMOLOGATION FORM FOR TURBOCHARGED ENGINES

ターボチャージャー付きエンジンの追加公認書式

Véhicule : Constructeur

Vehicle : Manufacturer **ISUZU MOTORS LIMITED**

車両 : 製造会社名

Modèle et type

Model and type **BIGHORN (UBS73G)**

モデルと型式

Homologation valable à partir du

Homologation valid as from

FIA公認発効年月日

01 JUL. 1999

334. Suralimentation

Turbocharging

ターボチャージャー

b) Carter de turbine :

Turbine housing :

タービンハウジング

a) Marque et type du turbocompresseur

Make and type of the turbocharger

ターボチャージャーの製造会社名と型式

Ishikawajima-Harima H.I. Co., Ltd. RHF5

b1) Nombre d'entrées des gaz d'échappement

Number of exhaust gas entries

排気取り入れ口の数

1

b2) Matériau

Material **Cast-Iron**

材質

c) Roue de turbine :

Turbine wheel :

タービンホイール

c1) Matériau

Material

材質

Special heat resisting alloy

c2) Nombre d'aubes

Number of blades **8**

ブレードの数

c3) Hauteur(s) des aubes

Height(s) of blades **18.6 +/- 0.5 mm**

ブレードの高さ

c4) Cotes A, B, C, selon le schéma suivant

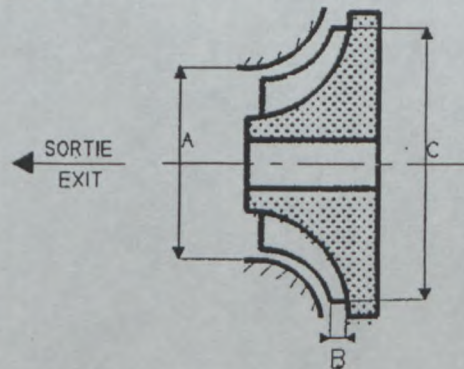
Dimensions A, B, C, according to the following sketch

右図のA,B,Cの寸法

A = **37.7 +/- 0.4 mm**

B = **4.9 +/- 0.5 mm**

C = **44.5 +/- 0.3 mm**



c5) Aubes variables

Variable blades

可変ブレード

<input type="checkbox"/> oui	<input checked="" type="checkbox"/> non
yes 有	no 無

d) Carter de compression :

Impeller housing :

インペラーハウジング

d1) Nombre d'entrées d'air (mélange)

Number of air entries (gas)

空気取り入れ口の数

1

d2) Matériau

Material

材質

Aluminum alloy



Marque
Make
会社名 ISUZU

Modèle
Model
モデル BIGHORN (UBS73G)

T-1098

JAF公認番号 FT-075

e) Roue de compression :
Impeller wheel :
インペラホイール

e1) Matériau
Material
材質 Aluminum alloy

e2) Nombre d'aubes
Number of blades 12
ブレードの数

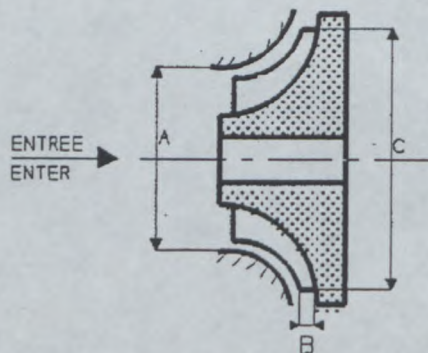
e3) Hauteur(s) des aubes
Height(s) of blades 10.2, 18.3 +/- 0.5 mm
ブレードの高さ

e4) Cotes A, B, C, selon le schéma suivant
Dimensions A, B, C, according to the following sketch
右図のA,B,Cの寸法

A = 38.7 +/- 0.4 mm

B = 4.3 +/- 0.5 mm

C = 48.0 +/- 0.4 mm



e5) Aubes variables
Variable blades
可変ブレード

<input type="checkbox"/> oui	<input checked="" type="checkbox"/> non
yes 有	no 無

f) Régulation de la pression :
Pressure regulation :
圧力調整

f1) Type de régulation de la pression :
Type of pressure adjustment :
圧力調整の方式

by-pass
by-pass
バイパス

soupape de décharge
relief valve
リリーフバルブ

autre cas
other case
その他

f2) Type de la soupape
Type of the valve Swing valve
バルブの形式

g) Système d'échappement :
Exhaust system :
排気方式:

g1) Dimensions intérieures de(s) éventuel(s) tuyau(x) d'échappement
entre collecteur d'échappement et turbocompresseur

Internal dimensions of the possible exhaust pipe(s) between
exhaust manifold and turbocharger

エキゾーストマニホールドとターボの間のエキゾーストパイプの内径

XXXX

h) Refroidissement de l'air d'admission :
Cooling of the intake air : 吸気冷却 :

h1) oui
yes 有 non
no 無

h2) Système
System 方式

air/air
air/air 空気/空気

air/eau
air/water 空気/水

simple-passe
single-flow 単流

double-passe
double-flow 複流

h3) Diamètre de l'entrée d'air
Air inlet diameter 46 mm
吸気口径

h4) Diamètre de la sortie d'air
Air outlet diameter 46 mm
排気口径



Marque
Make
会社名 ISUZU

Modèle
Model
モデル BIGHORN (UBS73G)

Homologation N°

T-1098

JAF公認番号 FT-075

PHOTOS / 写真

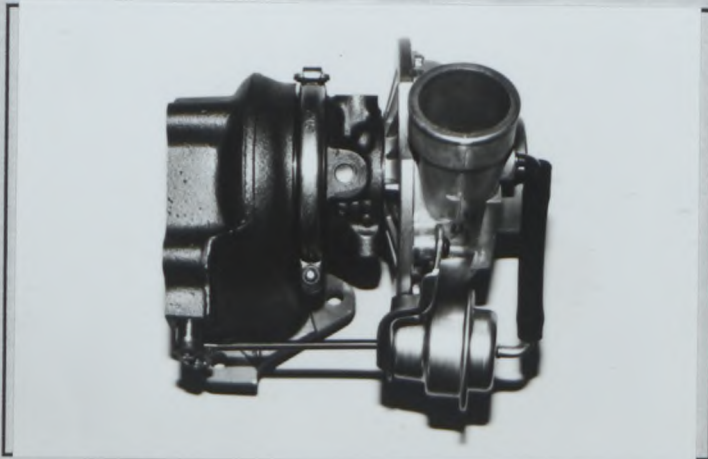
- K) Vue de dessus du turbocompresseur
Plan view of turbocharger ターボチャージャーの上面視



- L) Vue de face du turbocompresseur
Front view of turbocharger ターボチャージャーの前面視



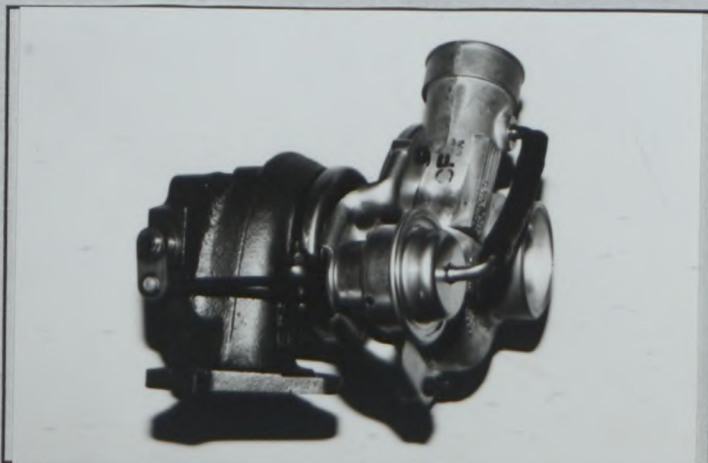
- M) Vue de côté du turbocompresseur
Side view of turbocharger ターボチャージャーの側面視



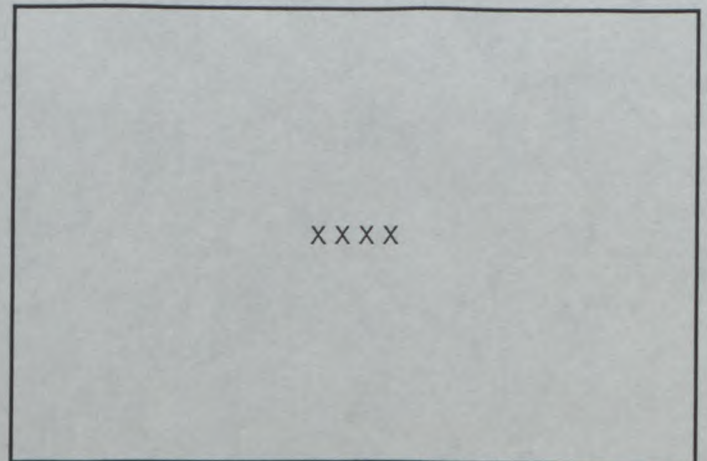
- N) Carter de turbine du turbocompresseur
Turbine housing of turbocharger ターボチャージャーのタービンハウジング



- O) Soupape et montage du by-pass du turbocompresseur
Valve and by-pass installation of turbocharger
バルブとバイパスのターボチャージャーへの取付位置



- P) Système d'échappement entre collecteur et turbocompresseur
Exhaust system between manifold and turbocompressor
ターボコンプレッサとマニホールド間の排気方式



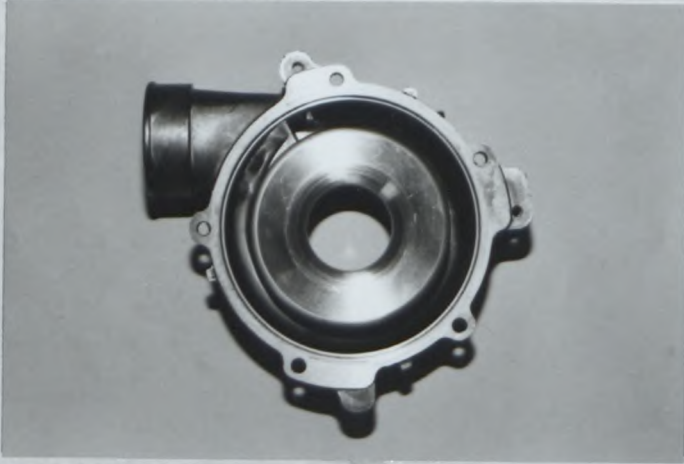
Marque
Make
会社名 ISUZU

Modèle
Model
モデル BIGHORN (UBS73G)

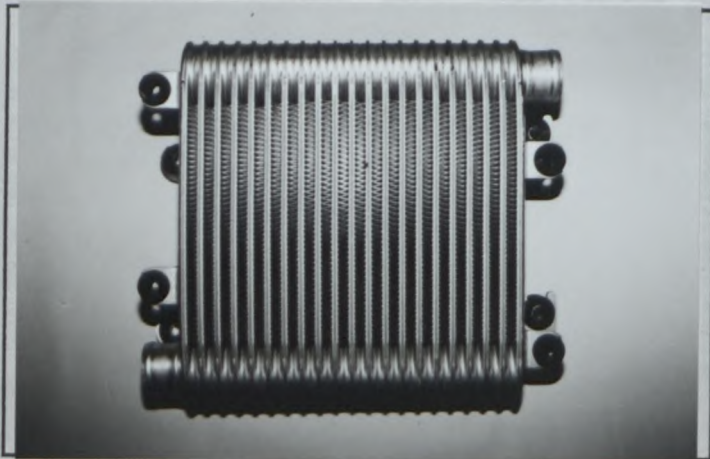
T-1098

JAF公認番号 FT-075

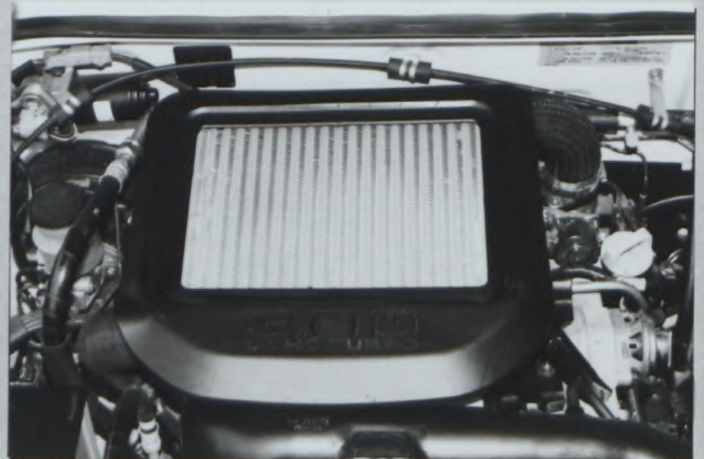
- Q) Carter de compression du turbocompresseur
Compressor housing of turbocharger ターボチャージャーのコンプレッサーハウジング



- R) Echangeur intermédiaire déposé
Intercooler dismounted 取り外したインタークーラー



- Z) Echangeur intermédiaire monté
Intercooler mounted 取り付けしたインタークーラー



Marque
Make
会社名 ISUZU

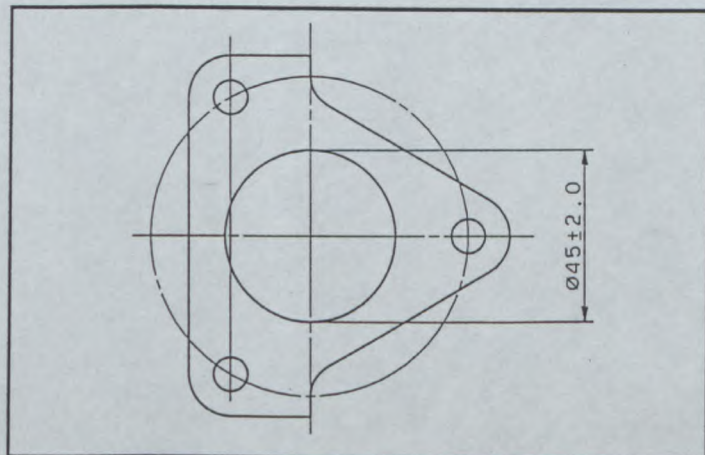
Modèle
Model
モデル BIGHORN (UBS73G)

T-1098

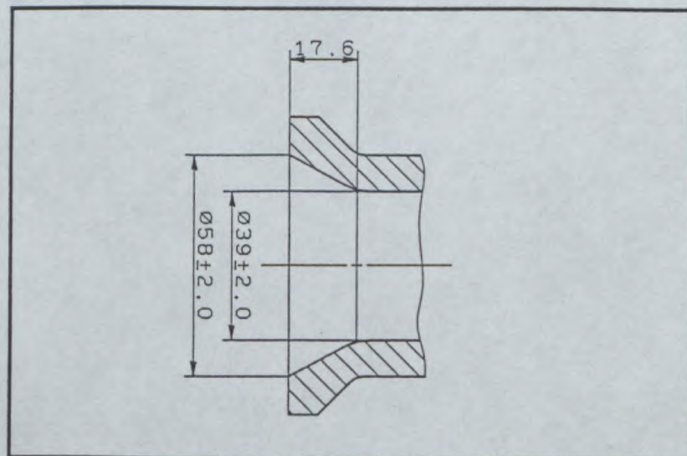
JAF公認番号 FT-075

DESSINS / DRAWINGS / 図面

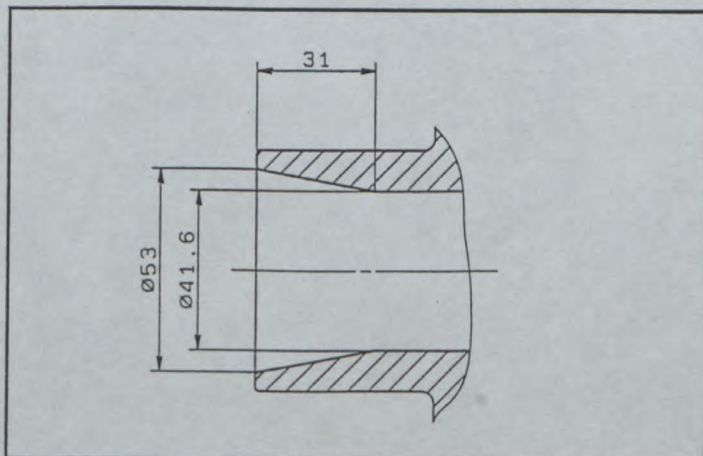
- V) Entrée des gaz d'échappement dans turbine de compresseur
Exhaust gas inlet to the compressor turbine
ターボチャージャコンプレッサの排気入口図



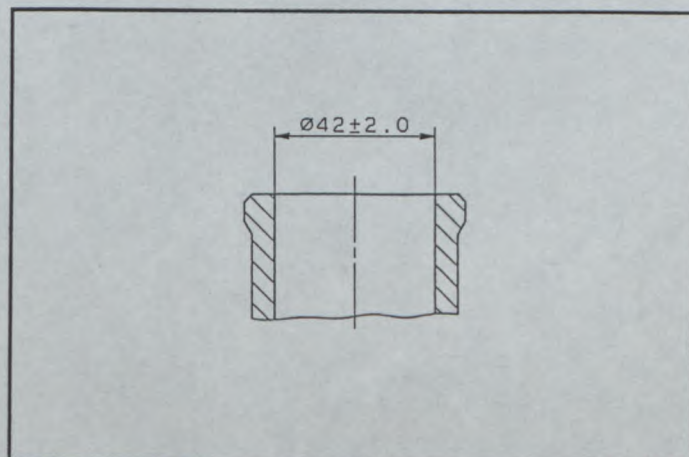
- VI) Sortie des gaz d'échappement de turbine de compresseur
Exhaust gas outlet from the compressor turbine
ターボチャージャコンプレッサの排気出口図



- VII) Entrée d'air (mélange) dans carter de compresseur
Air (gas) inlet to the compressor housing
コンプレッサハウジングの入口図



- VIII) Sortie d'air (mélange) du carter de compresseur
Air (gas) outlet from the compressor housing
コンプレッサハウジングの出口図



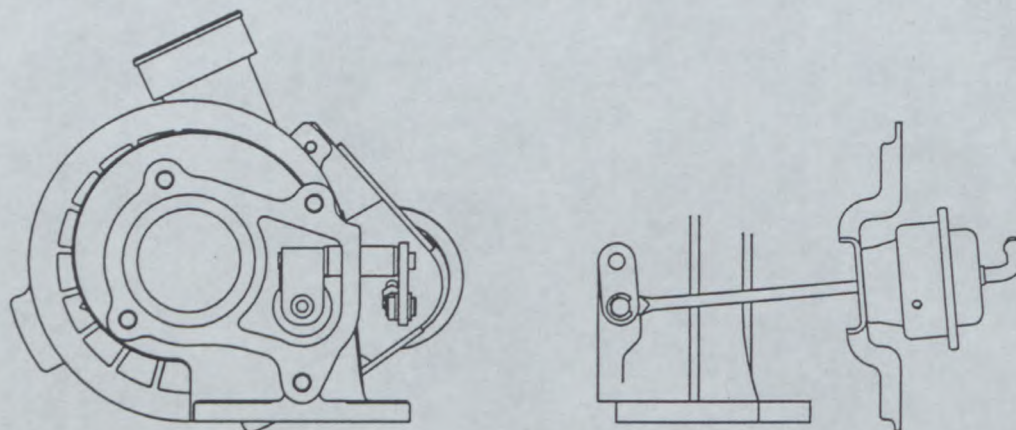
Marque
Make
会社名 ISUZU

Modèle
Model
モデル BIGHORN (UBS73G)

T-1098

JAF公認番号 FT-075

IX) Dispositif réglant la pression de suralimentation
Device regulating the turbocharger pressure 過給圧力の調整装置図



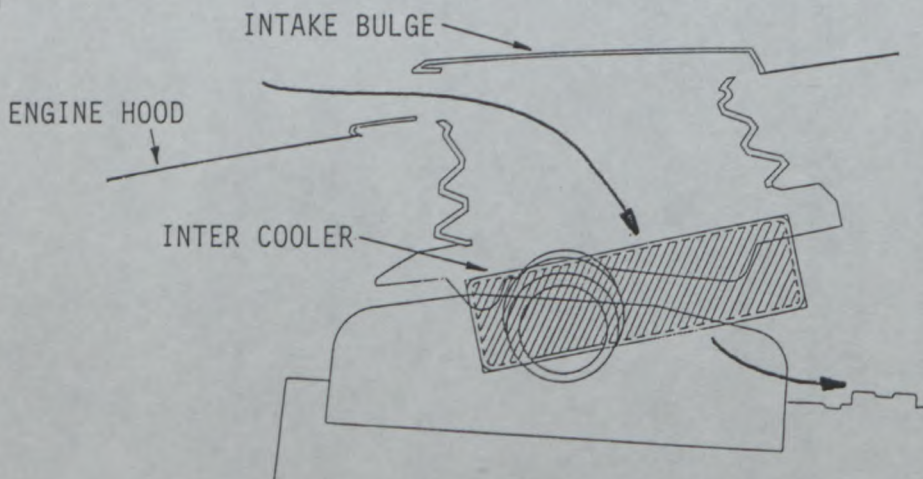
Pression standard
Standard pressure 1.0 ± 0.1 bar
標準過給圧力

Procédure de contrôle de la pression
Procedure for checking the pressure —
過給圧力の検査手順

Pressure corresponding to an axial displacement of the wastegate control rod of 0.2mm.

—
—
—

XV) Système de refroidissement de l'intercooler
Intercooler cooling system
インタークーラーの冷却方式図





FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
JAPAN AUTOMOBILE FEDERATION
社団法人 日本自動車連盟

Homologation N°

T-1098

Extension N°

01/01VO

JAF公認番号 FT-075VO-1/1

JAF発効日 1999年3月31日



Group
Group T

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION POUR ARMATURE DE SECURITE
FORM OF HOMOLOGATION EXTENSION FOR SAFETY CAGE

ロールケージの追加公認書式

VO Variante option / Option variant / オプション変型

Véhicule : Constructeur

Vehicle : Manufacturer ISUZU MOTORS LIMITED

車両 : 製造会社名

Modèle et type

Model and type BIGHORN (UBS73G)

モデルと型式

Homologation valable à partir du

Homologation valid as from

FIA公認発効年月日

01 JUL. 1999

	Arceau principal Main rollbar 主ロールバー	Entretoise longitudinale Longitudinal strut 前後ストラット	Entretoise diagonale Diagonal strut ダイアゴナルストラット	Arceau avant Front rollbar 前ロールバー
Matériau Material 材質	<u>Steel</u>	<u>Steel</u>	<u>Steel</u>	<u>Steel</u>
Diamètre extérieur Exterior diameter 外径	40.0 mm	40.0 mm	40.0 mm	40.0 mm
Epaisseur de paroi Wall thickness 肉厚	2.0 mm	2.0 mm	2.0 mm	2.0 mm
Limite élastique Elastic limit 弾性限度	35.2 daN/mm ²	35.2 daN/mm ²	35.2 daN/mm ²	35.2 daN/mm ²
Résistance à la traction Tensile strength 引張強度	47.0 daN/mm ²	47.0 daN/mm ²	47.0 daN/mm ²	47.0 daN/mm ²

Fabricant de l'armature

Structure manufacturer ISUZU MOTORS LIMITED

ロールケージの製造会社名

Poids total y compris les fixations

Total weight including fixations 53.4 kg

取付金具を含む総重量

Arceau soudé

Welded rollbar 溶接されたロールバー

<input type="checkbox"/> oui yes 有	<input checked="" type="checkbox"/> non no 無
---------------------------------------	---

Complete structure outside the car

車から外し組立完成されたロールケージ

(Indicate the position of the identification plate with an arrow)

(IDプレート取付部位を矢印で指示する)



ID.
Location

We certify that the present safety structure complies with the conditions of the FIA Appendix J, in particular with regard to its attachments, its connections, and its stress resistances.

上記ロールケージは特に取付け部分、継ぎ手、強度に関してFIA国際モータースポーツ競技規則付則J項の条件に準拠していることを証明します。

Name and signature of the car manufacturer representative or name and signature of the rollbar manufacturer with a counter-signature of the manufacturer's ASN

車両製造会社代表者の署名もしくはロールバー製造会社の名称と署名 (該当ASNの連署と共に)

Nishibori

Minoru Nishibori
Chairman ISUZU MOTORS SPORT COMMISSION

Fédération Internationale de l'Automobile

2 chemin de Blandonnet

CH-1215 GENEVE 15

Tél: 41 22 544 44 00

Fax sport: 41 22 544 44 50



Marque
Make
会社名 ISUZU

Modèle
Model
モデル BIGHORN (UBS73G)

Homologation N°

T-1098

Extension N°

01/01V0

JAF公認番号 FT-075V0-1/1

PHOTO montrant l'identification du constructeur et le numéro de série de l'arceau.
PHOTO showing the manufacturer's identification and the series number of the rollbar. メーカーIDとロールバーの製造番号の写真



PHOTO N° 2. Front hoop to floor RH

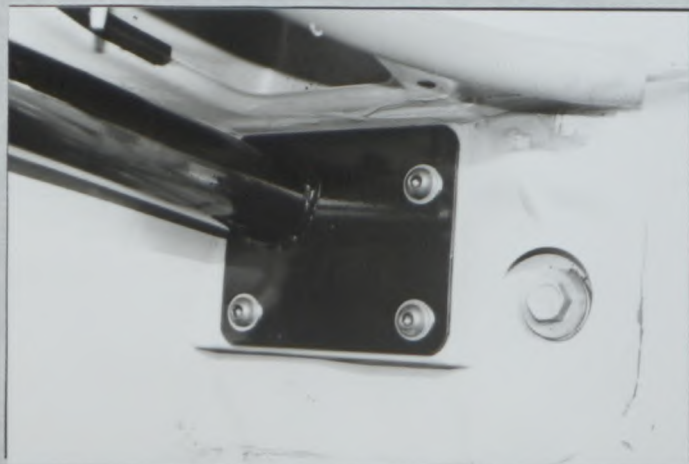


PHOTO N° 1. Front hoop to floor LH

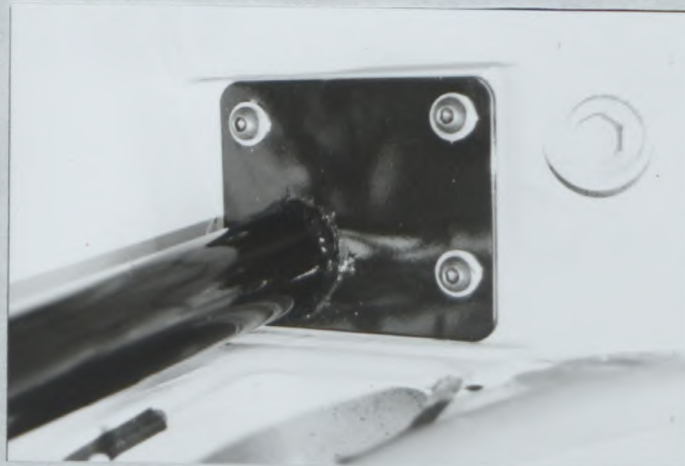


PHOTO N° 3. Main hoop to floor LH

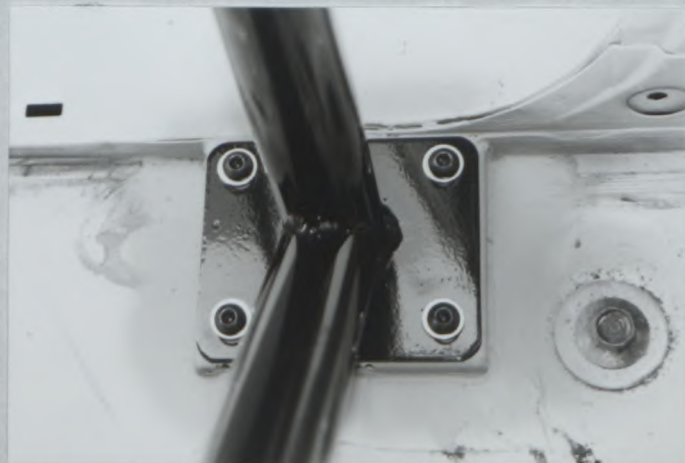


PHOTO N° 4. Main hoop to floor RH



PHOTO N° 5. Main hoop to pillar LH



Marque
Make
会社名 ISUZU

Modèle
Model
モテノ BIGHORN (UBS73G)

Homologation N°

T-1098

Extension N°

01/01V0

JAF公認番号 FT-075V0-1/1

PHOTO N° 6. Main hoop to pillar RH



PHOTO N° 7. Rear support to wheel house LH



PHOTO N° 8. Rear support to wheel house RH



PHOTO N°

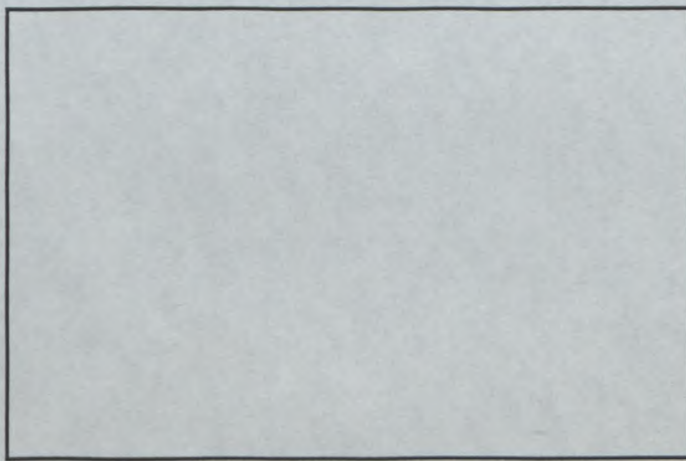


PHOTO N°

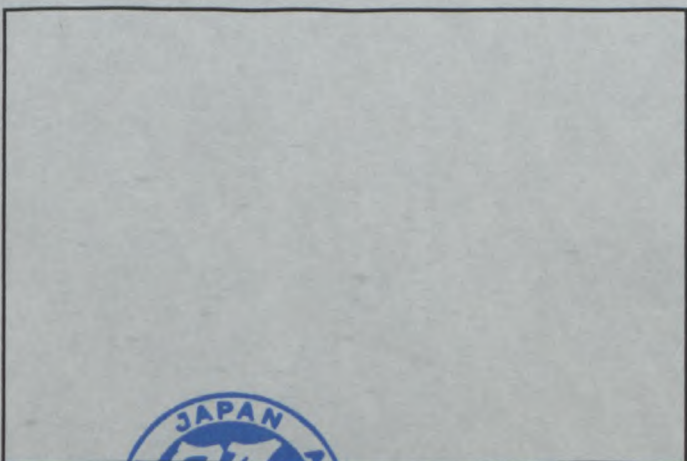
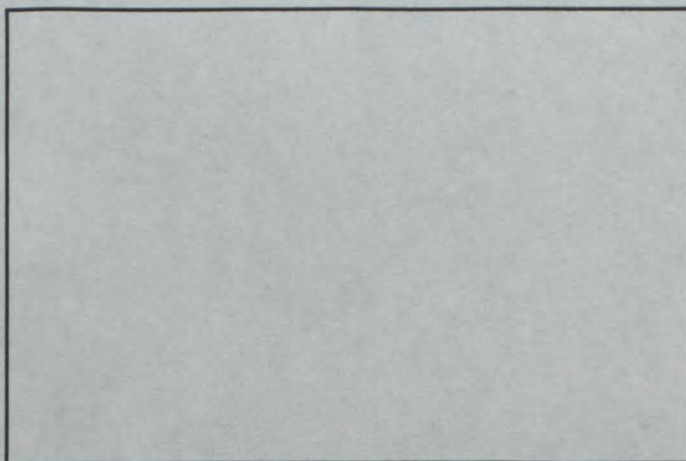


PHOTO N°





FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
JAPAN AUTO MOBILE FEDERATION
社団法人 日本自動車連盟

Groupe **T1**
Group

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
FORM OF HOMOLOGATION EXTENSION
追加公認書式

Homologation N°

T-1098

Extension N°

02/02V0

JAF公認番号 **FT-075V0-2/2**

JAF発効日 **1999年3月31日**

- ES** Evolution sportive du type / Sporting evolution of the type
スポーツ進化
- ET** Evolution normale du type / Normal evolution of the type
型式の正常進化
- VF** Variante de fourniture / Supply variant
供給変型

- VO** Variante option / Option variant
オプション変型
- ER** Erratum / Erratum
誤記訂正

Véhicule : Constructeur
Vehicle : Manufacturer **ISUZU MOTORS LIMITED**
車両 : 製造会社名

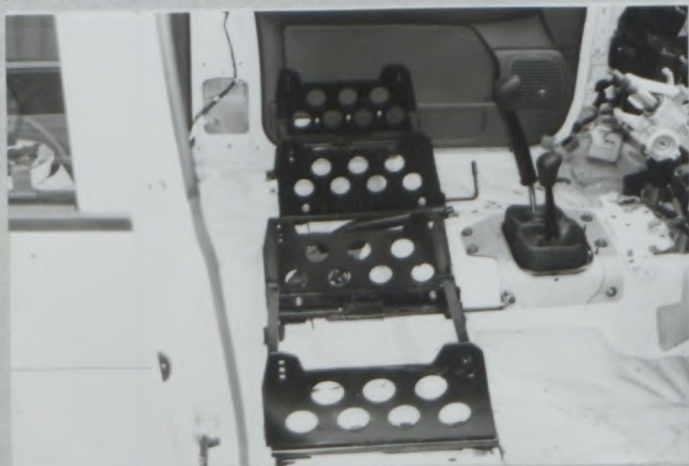
Modèle et type
Model and type **BIGHORN (UBS73G)**
行#と型式

Homologation valable à partir du
Homologation valid as from
FIA公認発効年月日

01 JUL. 1999

Page or ext. 頁または追加番号	Article 項目	Description 記述
22	901	Interior

d) Reinforced seat bracket



15 | 605 | Final drive
b) Ratio : Front & Rear 4.100, 4.555, 4.777
c) Number of teeth : Front & Rear 41/10, 41/9, 43/9





FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE

Homologation N°

T- 1098

Groupe

T1

Group

Extension N°

03 / 01 ER

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
FORM OF HOMOLOGATION EXTENSION

ES Evolution sportive du type / Sporting evolution of the type

VO Variante option / Option variant

ET Evolution normale du type / Normal evolution of the type

ER Erratum / Erratum

VF Variante de fourniture / Supply variant

Véhicule : Constructeur

Vehicle : Manufacturer **ISUZU MOTORS LIMITED**

Modèle et type

Model and type **BIGHORN (UBS73G)**

Homologation valable à partir du
Homologation valid as from

01 JAN. 2001

Page or ext.	Article	Description
1	103	<u>Cylindrée :</u> 2999.3 cm3 <u>Cylindrée corrigée :</u> 2999.3 x 1.5 = 4498.95 cm3 <u>Cylinder Capacity :</u> <u>Corrected Cylinder Capacity :</u>
4	307 b)	<u>Totale max. autorisée :</u> 2999.3 x 1.5 = 4498.95 cm3 <u>Max total allowed :</u>

Fédération Internationale de l'Automobile
2 chemin de Blandonnet
CH-1215 GENEVE 15
Tel.: 41 22 544 44 00
Fax Sport: 41 22 544 44 50